Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

QUÂN B.V. KHÔNG CÒN CÂY ĐƯỢC ÁP-LỰC

Năm thứ tư • Bộ mới • Số 256 • 3 đồng • Thứ Ba 11-7-1967

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM: VÕ-VĂN-ÚNG — CHỦ-BÚT: QUỐC-ÂN — TỔNG THƯ-KÝ TOÀ-SOẠN: LÊ-HIỀN

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 211 Nguyễn Thái Học Saigon — Điện thoại: 25.305 — 24.195 — HỘP THƯ: 219

ĐÔNG ĐÔ VÀ PHÁO KÍCH

liên miên cả tuần tại khu P.Q.S

Xử dụng máy «Walkie-Talkie» phải có giấy phép

SAIGON.— Trung tâm quốc gia Báo Chí vừa cho biết, tất cả phóng viên và thông tín viên ngoại quốc tại Việt Nam muốn xử dụng các loại máy phát và thâu thanh (Walkie-talkie) trong khi thâu thập tin tức, phải có giấy phép đặc biệt của Tổng Bộ An ninh.

Theo Trung tâm Quốc gia Báo chí, gần đây, một số phóng viên ngoại quốc đã xử dụng loại máy này trong việc làm tin, và điều này trái với các lịnh số 25, ban hành ngày 22 tháng 6 năm 1953.

XEM TRANG 2
BẾN TRE NGÀY ĐẠI LỄ
Ký sự đặc biệt của B.M.

HÔM NAY
XEM TRƯƠNG 2
TIÊU NGẠO GIANG HỒ
Của: KIM DUNG
HÀN GIANG NHẠN
Dịch thuật

Cháy ống dẫn dầu tại căn cứ Không quân PHANRANG

SAIGON.— Hơn hai đại đội Thủy quân lục chiến Mỹ đã giao tranh dữ dội với một lực lượng binh sĩ chính quí Bắc Việt không rõ quân số xuất ngày 8-7 ở Côn Thiên.

Trận giao tranh đầu tiên xảy ra vào lúc 10 giờ sáng 7-8-7 một khu công sự chiến đấu cách Côn Thiên 4 cây số về phía Tây nam.

Tăng kết tiền thám của lực lượng hạn trong các trận chiến nổi tiếng có 3 binh sĩ Mỹ tử thương và 70 bị thương.

Mặt khác ở trưa cho đến chiều 8-7 nhiều cây cầu TQLC và Pháo binh Hoa Kỳ ở Côn thiên, Đông Hà và Gio Linh đã bị địch pháo kích bằng đại bác.

Bộ chỉ huy tiểu đoàn của trung đoàn 9 Thủy quân lục chiến Mỹ ở Côn Thiên bị pháo kích hai lần vào lúc 30 giờ đạn đại bác vào lúc 11 giờ 30 và 15 giờ.

Người tin quân sự Hoa kỳ cho biết vị trí pháo binh của địch được đặt ở Miền Bắc Việt Nam. Có một binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 14 bị thương.

Ngoài ra hồi 13 giờ 35 ngày 8-7 phi trường Đông hà bị trúng bảy quả đạn đại bác địch không rõ cỡ nào. Một số phi cơ và cơ sở bị thiệt hại nhẹ. Một binh sĩ Mỹ bị thương.

Ngoài ra địch cũng đã bắn 19 quả đại bác trong hai lần, vào lúc 16 giờ 25 và 18 giờ 25 hôm qua vào một khu Thủy quân lục chiến Mỹ ở Gio Linh. Không có tổn thất nào về nhân mạng và vật chất trong vụ này.

Như vậy là các cuộc giao tranh và pháo kích đã xảy ra liên miên suốt cả tuần qua tại khu vực Nam phi quân sự

Cháy ống dẫn dầu tại căn Cứ Không Quân Phan rang

Ống dẫn dầu từ bồi hồi lên căn cứ không quân Hoa kỳ Phan rang đã bốc cháy sau một tiếng nổ dữ dội hồi nửa đêm 8-7.

Cho đến nay người ta vẫn chưa biết nguyên nhân của tiếng nổ, gây ra đám cháy tại ống dẫn dầu ở Phan Rang. Mới đêm 1 giờ sáng đêm chấy mới được dập tắt. Tuy nhiên không có tổn thất nào về nhân mạng và ống dẫn dầu hiện đã phải tạm thời dừng chỉ hoạt động cho đến khi sửa chữa xong.

Tại Đà Nẵng 1 phát đã bay B52 trong khi định dập khẩn cấp xuống phi trường đã bị bị rớt và bốc cháy hồi 22,25 tối 8-7. Phi hành đoàn 6 người chỉ còn 1 sống sót. Đây là chiếc B52 thứ 3 bị nạn trong 2 ngày liền.

Đọc trang 3:
TÌNH CHĂN GỐI

MÌN NỔ tại cư xá Mỹ «CAPITOL» ở CHỢ-LỚN 3 người chết, 17 bị thương

SAIGON.— Phát nguồn nhân quân sự Hoa kỳ cho biết, vào hồi 19,45 phút tối 9/7. VC đã đặt chất nổ tại khu cư xá quân đội Hoa kỳ ở Chợ Lớn. Tiếng nổ đã phá hủy một tiền của thả nhà. Nguồn tin cũng cho biết có tiếng súng nhỏ tại khu vực này lúc có tiếng nổ.

Có 18 đây là 1 trái mìn Claymore khi ở 1 làm vàng ra hàng ngàn mảnh nhỏ. Ít nhất có 17 người bị thương và 3 người tử thương.

Trái mìn này thảm vào thả nhà Capitol cư xá của các binh sĩ Hoa kỳ góc đường Đông Khánh — Nguyễn tri Phương.

Vụ nổ xảy trùng với cuộc viếng thăm 5 ngày tại Saigon của ông Bộ trưởng quốc phòng Hoaky Mc Namara, đi viếng thăm các đơn vị tại tiền tuyến và trở về Saigon vào hồi tối qua.

Một Thiếu tá V.C. bị bắt

Lúc 12 giờ trưa 8/7, nhân viên cảnh sát bắt tại bến Nguyễn văn Thành Cholon, 1 thiếu tá của Việt cộng. Diện vẻ bắt được biết tên là Lê văn Kh. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo tên này cho biết y là huấn luyện viên Việt cộng ở Bến Lức Long An Đồng thời cũng ngày cảnh sát bắt được Đặng văn Hiệp 26t, tiểu đội trưởng du kích xã Long Định, Cần Giuộc Long An. Cả 2 tên bị cáo vừa đề thẩm vấn.

Hôm nay
Xem trương 3
ĐỒ LONG KIẾM KHÁCH
Của: Tiêu Thanh Vân
HÀN GIANG NHẠN
Dịch giả

tại vùng phi Quân sự Bộ-trưởng Quốc-phòng McNAMARA ngồi trực thăng thị-sát

TQLC Mỹ và quân BV dùng súng cối và đại pháo bắn nhau qua khu phi QS

SAIGON.— Tiếp quân lực chiến Hoaky và quân BV đã dùng súng cối và đại pháo bắn nhau qua khu phi quân sự hôm qua khi ông bộ trưởng quốc phòng Hoaky McNamara đang ngồi phi cơ trực thăng thị sát chiến trường bên khu phi quân sự.

Trung tướng Bu[illegible] chỉ huy sư đoàn bộ binh [illegible] chiến, đã tường trình cùng ông McNamara là từ mồng 2 tháng 7, [illegible] chiến trường bên kì khu phi [illegible] sự có tất cả 913 quân BV bị [illegible] 143 thủy quân lục chiến Hoa K[illegible] thiệt mạng và 718 TQLC Hoa kỳ bị thương.

ĐÀ NẴNG — Sau cuộc thị sát bằng phi cơ trực thăng, trên chiến trường tranh giới khu phi quân sự, khi trở về Đà Nẵng ông McNamara tuyên bố là quân BV không thể nào kéo dài việc gây áp lực tại vùng phi quân sự.

Ông cho nói với các kỹ giả rằng quân BV đã phải giảm bớt áp lực Cao nguyên và các tỉnh miền Nam

Tướng Tư lệnh TQLC Mỹ tại miền Nam đã nói với ông McNamara tại Phú bài là mặc dù lực lượng Mỹ bị tổn thất khá nặng trong những trận pháo kích dữ dội bằng trọng pháo và hỏa tiễn của BV, song TQ LC đã tiếp tục giữ vững cứ điểm ở phía Nam vùng phi quân sự.

Cùng đi với ông McNamara, có trưởng Westmoreland và lịnh quân đội Mỹ tại VN, ngoài việc báo cáo và đi viếng căn Hoa thịnh Đốn gồm thêm từ 100 đến 140 ngàn người nữa tới VN.

Hà Nội và VC nêu các điều kiện hòa đàm mới

LUÂN ĐÔN (Reuter).— Các đại diện của BV và VC tại Stockholm hôm 6-7 đã nhắc lại rằng Hà Nội và VC sẵn sàng mở các cuộc hòa đàm với điều kiện là Hoa kỳ ngưng oanh kích BV và điều kiện thứ nhất là Do là lời tuyên bố của Hoàn trước Brockway tối nay ở Luân Đôn.

Hai đại diện Nguyễn Minh của Bắc Việt và Đinh Bá Thi của đảng trận Giải phóng Miền Nam, đã đưa ra ba điều kiện để hòa đàm, như sau:

1.— Hoa kỳ ngưng oanh kích Bắc Việt và điều kiện.

2.— Thừa nhận các đại diện của Mặt trận Giải phóng Miền Nam trong các cuộc thương thuyết.

3.— Giải phóng hòa bình bao gồm những điều khoản của thỏa ước Genève 1954 về vấn đề Đông dương

Theo tin hãng tin reuter Brockway thông báo, tuyên bố của Bắc Việt và Việt cộng đã ra cũng cho thấy họ đang tìm kiếm một giải pháp có thể được hiện được cho vấn đề Việt Nam.

CHIẾN-TRANH V.N. kéo dài bao lâu?

Thủ Tướng Úc: 25 năm?.. là điều không thực tế

THÂN MẪU CỦA TƯỚNG WESTY TỪ TRẦN

SYDNEY.— Thủ tướng Úc Harold Holt lối 8-7 cho hay đã hy vọng tin đến cho rằng chiến tranh Việt Nam có thể kéo dài 25 năm nữa, là điều không thực tế.

Tuy nhiên, Thủ tướng Úc cho biết ông nhớ rằng đã phải mất 15 năm để đem lại thái bình sáng sủa ở Mã Lai Á và tình hình ở đó đã đạt được điều này. Tài đã cho rằng một thành quả quân sự «không đáy đã».

Thân mẫu tướng Westmoreland từ trần tại Hoa kỳ

COLUMBIA.— Bà Jean Ripley Westmoreland — thân mẫu tướng William C. Westmoreland tư lịnh lực lượng Hoa kỳ ở V.N đã từ trần hôm Chủ nhật tại Columbia. Bà hưởng thọ 81 tuổi.

Tướng Westmoreland đự lễ tang thân dự tang lễ thân mẫu vào ngày thứ tư ở Columbia.

ÔNG ÂU TRƯỜNG THANH CÓ «THÂN CỘNG» KHÔNG?

Đây, cán bộ Việt Cộng Ba Trà đã viết «tờ trình» về ông Thanh và nhận xét của VC đối với ông Thanh như thế nào?

LTS — Như bạn đọc đã biết, một Phái Đoàn trí vấn VC tên là Lê Ngọc Lân Paul tức Ba Trà bị sa lưới tổng Nha CSQG và cung khai về các hoạt động của ý.

Tổng Nha CSQG cũng đã phổ biến một tài liệu phóng ảnh «Tờ trình» ấy ông Âu trường Thanh «do cán Ba Trà viết cung khai, chúng tôi xin đăng tất để bạn đọc có dịp biết những nhận xét của Việt cộng về Ông Âu trường Thanh như sau:

I.— Sơ lược về hoạt động và khuynh hướng chánh trị từ sau Hiệp định Genève

Sau Hiệp định Genève, và bắt đầu từ 1955 ở Saigon có thiếu phong trào kế tiếp nổ ra như phong trào Hòa Bình của B.S. Nguyễn Hữu Thọ, phong trào Cứu tế nạn nhân hòa hoạn (hậu quả cuộc xung đột giữa chính quyền và Bình Xuyên) và Ô Âu Trường Thanh cũng vai bạn thân như La Dương trung Tin... đều có tham gia các phong trào trên mặt cách tích cực nhưng dương sự đã khéo léo rút ra kịp trước khi các phong trào bị dẫn ấp.

Tuy là những phong trào, cọng thêm nhận xét của 1 số trí thức từ Pháp về, Âu trường Thanh có khuynh hướng chánh trị tiến bộ. Do đó, dưới thời ông Diệm, Âu trường Thanh bị «trù» và bị chụp mũ «thân Cộng» nên không ngóc đầu lên được, vì vậy ông ta phải nổ «Phòng cố vấn kỉ toán thương mãi và sống với các xí nghiệp công thương, cũng nhờ thế ông được cảm tình trong giới công thương gia, chỉ yếu là người Nam.

Năm 1957, 1958, ông ta lành lấm «cố vấn» cho Sicovina. Nhân cơ hội này, tôi có điều kiện tiếp xúc và thường bàn bạc chánh trị với ông ta. Tôi có đề nghị ông ta nên tìm cách tập hợp 1 số nhân vật trí thức cho ra 1 tổ chức chánh trị để tham gia các cuộc bầu cử Tổng thống hoặc Quốc hội.

Năm 1958, ông ta cùng với L.S Trần văn Tuyên, LS và văn Huyền và g.s. Nguyễn đình Đầu (công giáo thuộc giáng Franciscain, hiện giờ có chưa trong tổ chức Thanh lao Công) tập hợp lại đưa ra 1 tổ chức lấy tên là « Mặt trận Dân Chủ Xã Hội » với nội dung tranh đấu cho Độc lập, Tự do Dân chủ và Trung lập (có gạch dí chữ Trung lập — LTS) nhưng tổ chức này không hoạt động được. Vì thế nhân Cazavelle của Trần văn Văn—Phan khắc Sửu... chuẩn bị ra đời thì nhóm của Âu trường Thanh đưa Trần văn Tuyên thay mặt cho tổ chức tham gia.

Năm 1959-60, Âu trường Thanh bị mất vụ bắt giữ 1 thời gian. Sau khi được thả không nghe nói ông ta có những hoạt động nào không, mãi cho đến sau « Cách mạng tháng 11-1963», mới thấy tên Âu trường Thanh trong nội các chuyên viên của ông Nguyễn Ngọc Thơ.

Ngày mai: Hoạt động và khuynh hướng chánh trị gần đây của Ô. Âu trường Thanh và đánh giá của VC về «Westmoreland» và ông Âu trường Thanh.

CHUYỆN MỖI NGÀY

MÍCH LÉO và LƯỠI LÊ phụ trách

Bảo vệ Hiến pháp

Còn nhớ hồi năm 1963 lúc Phật Giáo tranh đấu, nếu không lầm, ông Diệm đã từng tuyên bố một câu xanh dờn : « Sau lưng Hiến Pháp còn cái... tôi ».

Lời tuyên bố phản hiến, độc tài đó vẫn còn được tháng đầu xử nẩy đem cết trong Báo tăng viện ở Sẽ thế.

Bây giờ thì chắc không ai có gan Trời đã tuyên bố kiểu đó. Nhưng, nói thật tình, thẳng dân lúc nào cũng phải canh chừng những hành động phản hiến, phản dân chủ.

Mấy cụ đến biểu nhà mình đã từng dựng lên bàn thờ Tổ quốc đi gọi cao tay thì «Bảo vệ Hiến Pháp».

Tính ra, Hiến pháp VNCH đã ban hành được 3 tháng 10 ngày rồi, tính từ 1-4-67.

Trong khoảng khi tiến tuyển cử quá ở là sôi động nầy, các cụ đến biểu nhà mình có cho nhớ cái lời thề «Bảo vệ Hiến pháp» ấy không?

Nếu rủi ro bỗ quên nó ở trong giỏ rác nào thì quả thiệt là tội nghiệp cho thằng dân lắm đa !

Ý-KIẾN CHÚNG TÔI

MỘT PHƯƠNG-PHÁP để tránh phần gian lận bầu cử?

Bài của Võ văn Ứng

Tất cả công dân V.N. nào có lẽ những đồng minh của V.N. đều mong muốn các cuộc bầu cử tốt đẹp tại Miền Nam V.N. sẽ tự do vô trong sạch. Ngay những nhân vật đang đương đầu ở địa vị chánh quyền như Trung tướng Thiệu và Thiếu tướng Kỳ — ông cũng đã nhiều lần tuyên bố với nhân dân sẽ bảo đảm cho các cuộc bầu cử được tự do và trong sạch.

Tự do và trong sạch trong các cuộc bầu cử sắp tới! Đó là những biện pháp duy nhất giúp nhân dân chọn lựa đúng với nguyện vọng những người đại diện của mình tại các cơ cấu hành pháp, lập pháp trong tại.

Những ai lo lắng cho tiền đồ VN hẳn phải nhận thấy tánh cách quan trọng của những cuộc bầu cử tốt đẹp, và cũng hiểu rằng nếu có một lẽ gì mà nhân dân không chọn được những người đại diện mình đúng như ý nguyện, thì đất nước nầy nó có thể giới tự do sẽ rơi vào một cuộc phiêu lưu vô định.

Chúng tôi, đồng ý địa vị công dân, chỉ còn biết trông vào sự sáng suốt cũng như tánh cách vô tư ý thức trách nhiệm trước lịch sử dân tộc của Hội đồng Tuyển cử Trung ương và Quốc hội trong việc thẩm xét quyền ứng cử của các liên danh.

Ngoài ra, chúng tôi cũng nêu ý kiến với các liên danh Tổng thống và Thượng nghị sĩ, để tránh những gian lận, bất công trong ngày bầu cử, đối hết lá tất cả các phiếu bầu của ứng cử viên phải được đóng thành tập chung nhau. Thí dụ: 17 phiếu của 17 liên danh Tổng thống sẽ đóng chung thành 1 tập, 60 phiếu của 60 liên danh Thượng nghị sĩ cũng được đóng trước thành tập. Cứ trí sẽ được phát hai tập gồm các phiếu của các liên danh Tổng thống đóng chung nhau và các phiếu của các ứng cử viên Thượng nghị sĩ đóng chung nhau. Như vậy, để được thì giờ xét thăm, để được lẽ phiếu ân gian bằng cách cố tình bỏ sót liên danh nầy h[illegible]ên danh khác, đầu mất những liên danh mà người [illegible]muốn đm v.v...

Ta cần phải làm dị mọi cách để tránh sự gian lận, tức là để tránh thảm họa cho đất nước sau nầy!

Quanh vụ gian thương gạo Quách Thành bị bắt ở Cholon

VẠCH TRẦN MÁNH KHÓE làm gạo... V.N. giả

NHỮNG KHOẢN «ĐẶC ÂN» RẤT LỚN VẪN KHÔNG LÀM CHO CÁC CHỦ KHO THỎA MÃN

Điều tra của HẢI BẰNG

III.— Điều mà ai cũng biết, miền Tây là vựa lúa của Miền Nam và khi các gian thương chuyên làm gạo V.N., giả ra đời, dương nhiên các thương gia miền Hậu Giang như Bạch Giá, Sóc Trăng Cà Mau, Cần Thơ, Bạc Liêu, Trà Vinh, Bến Tre v.v. đều phải cùng chịu chung một số phận là lỗ lã cùng ngày cùng năm trong... đi dần đến sự nghiệp.

Tội cho những nông dân...

Nhìn xa hơn thì nhiều với thủ đoạn gian manh hậu gian thương càng để làm gian bao nhiêu thì nền kinh tế nước nhà càng đi vào ngõ tối bấy nhiêu...

Gần hơn nữa, bọn gian thương gạo Cholon cũng tung gạo Việt Nam giả ra nhiều bao nhiêu, thì những nông phu ở các tỉnh Hậu giang là những người đem mồ hôi nước mắt của mình để sản xuất hột gạo lại là những nạn nhân đau khổ nhất. (Xem tiếp trang 2)

500 đồng - bào Phật - tử cầu siêu cho 4 sinh - viên trường TNPSXH bị thảm sát tại Bình - Phước

SAIGON.— Trường Thanh niên Phụng Sự Xã hội vừa gởi giấy mời cho biết vào 9 giờ sáng thứ Ba 11-7 sẽ có lễ cầu siêu cho 4 sinh viên của trường này bị thảm sát tại Bình Phước

(Thủ Đức) trong đêm 4-7 rạng 5-7 lúc đang công tác thực tập cuối khóa tại đây.

Lễ sẽ cử hành tại khuôn viên trường TNPSXH (số 3 Trần tấn Định cư Phú thọ Hòa Gia Định

4 sinh viên của trường này bị bọn sát là :

— Đại Đức Thích Quang Hà Ngọc Tuấn

— Nguyễn Việt tức Hy

— Võ văn Thy

— Lê thế Linh

Theo tin của phòng viên P.V sáng 8-7- hơn 500 đồng bào Phật tử trong vùng Bình Phước (nơi xảy ra vụ thảm sát, đã tự động tổ chức một lễ cầu siêu cho 4 sinh viên tử sĩ nói trên để tỏ lòng thương tiếc.

Tham dự cuộc lễ còn có Đại úy Quận trưởng Thủ đức, Trưởng chi Thông tin, UBHC xã và 7 tu sĩ đại diện các chùa tại địa phương.

THẮC MẮC CỦA BẠN ĐỌC

PHẢI HIỂU THẾ NÀO VỀ MẤY CHỮ «Hợp lệ tình trạng quân dịch»? HUẤN THỊ CỦA BỘ TỔNG THAM MƯU NGÀY 18-6-1967, THAM CHIẾU DỤ SỐ 29 NGÀY 29-6-1953 CÓ TRÁI VỚI HIẾN PHÁP KHÔNG?

Nhựt báo Bình Minh có nhận được thắc mắc sau đây của vài độc giả quân nhân, trong việc áp dụng tờ đề hoàn thành hồ sơ ứng cử vào Thượng nghị Viện.

Các quân nhân xây cho biết: Đọc xin chứng chỉ « tình trạng hợp lệ quân dịch và phép miễn quân dịch 2 tháng không lương để bổ túc hồ sơ ứng cử của họ bị Phòng Tổng Quản trị Bộ Tổng Tham Mưu bác bỏ.

Cơ quan xây viện lý do là bộ chưa thì hành trong hai năm quân dịch pháp định theo đúng Huấn thị của Bộ Lãng tham mưu số 1,487/TTM 1INV/CLQ ngày 18-6-67, điều 12 như sau :

«...chính trạng nghĩ giả hạn không lương.

«Tuy nhiên, quân nhân thuộc các chính ngạch Lê sĩ Địa phương quân và Nghĩa quân, muốn xin ứng cử phải được xác nhận làm trạng thái nhiệm quân dịch bắt buộc như đã định tại điều 29 dụ 29 ngày 29-6-1953».

Rõ ràng là theo điều 12 của huấn thị nói trên, muốn ứng cử, quân nhân các binh ngạch phải được xác nhận **làm xong hoàn phận quân dịch bắt buộc.**

Trong khi đó, Hiến pháp (cũng như các luật bầu cử Tổng thống và Thượng Nghị Viện) vẫn quyền ứng cử ở Điều 32c chỉ đòi hỏi là (c trong tình trạng hợp lệ quân dịch (4) « chờ không bắt buộc « phải làm xong hoàn phận quân dịch bắt buộc » mới có quyền ứng cử. Do đó, có điểm thắc mắc của ứng cử viên :

1 — Hiến Pháp hiện nay có hạn chế quyền ứng cử đối với quân nhân các binh ngạch theo như tinh thần Điều 12 của Huấn thị ngày 18-6 67 nói trên chăng ?

2 — Nếu không có hạn chế thì tắc nhiên có sự mâu thuẫn giữa Hiến pháp và Dụ 29 (điều 29) ngày 29-6-1953. Dụ 29 ngày 29-6-1953, trái với Hiến pháp hiện hành, đương nhiên phải bị hủy bỏ ?

(Mai tiếp)

Bến - Tre ngày đại lễ

Dưới cơn mưa toàn Đạo thản nhiên cử hành lễ cúng thời Tý vô cùng trọng thể

của Đ.p.v. LÊ-LAN-HÀ

BÀI 6 : Đến 22g (đêm 02-7-67, dl) buổi thuyết đạo lại diễn ra ở sau nhà Bộ Điện, nhân vịch bưởng đi cho tin đã được chính xác hơn. Người ta cũng có tính cách gây ý thức cho những người mới nhậpmôn. Đông thời hoa chỉ thị mới cho những người hành đạo (Tập lại hai tuyệt-cảo số 6 và số 7).

Cũng thì nhận thấy có đông đảo chức sắc, chức việc, nhân viên tín đồ nam nữ thay ấm thay lần tăng vẻ quan trọng cho buổi thuyết đạo thứ 2 này.

Lễ cúng thời Tý dưới màn mưa

21g40 tương lốc dồn đạo từ tực trước sân Tòa trùng thiên chuẩn bị hành lễ cúng thời Tý(Đại Điện) thì cơn trút vụt tối sầm lại. Tăng cơn gió lạnh tiếp nối thoảng qua nghe gió bốt vô vào. Tiếp đến là màn mưa bụi từ không trung nơi rung xuống.

Mọi người chăm mong trời tạnh, gió yên để cuộc lễ đạt kết quả viên mãn. Vì nếu mưa lớn toàn Đạo sẽ với tai nạn. hỏi sau lễ (trước Cơn trong thiêng) là thiên và thiết tập trên mấy đêt sinh lý.

Thì-nhiên quanh chỉ thấy có hai đầy thiên bàn là có thể trở mưa được. Nhưng lợi mặt nổi đã đăng nghệt người đương rồi. Hiểu ý tôi, Uyển mỉm cười ý nhị và với cũng đã giương lên che cả 4 đầu. Nhờ đó cả bạn an toàn dưới màn mưa bụi.

Khi tiếng chuông ngân ngo bão hiệu đã đến giờ cúng thời Tý, toàn đạo bắt chấp gió mưa bắt đầu hành lễ. Những lời khai trên bưỡn vang vang trên bầng vạn vinh mới lan tỏa xin không gian phát tan hân không khí tinh mịch giữa đêm khuy.

Cùng như lần trước tôi đay sang 3 cô tin đã ngoan đạo dọ hỏi ý kiến Uyển và cô cho biết lễ cúng thời Tý ngày 26/5 Đinh mùi (hay 3-7-1967-dl) nhân thượng sẽ tiếp lý ta ơn Đại tế phu và Phật mẫuban ơn cho Đức Đại tiên phân thân hạ trần cần giáng mái Đại Đạo bần thì chân Tượng và đạt thành Tân phát chỉ Tôn. Đông thời phổ truyền giáo lý đạ tân chúng sanh, lập cơ Tái tạo, dựng cảnh Đại Đồng. Ngoài ra, Lễ cúng thời Tý còn nhằm cầu xin Đức lý Giáo Tông ban phép Đại xá giải kiếp cho toàn Đạo và ban ân lành cho toàn thể chư linh tử sĩ các cõn hồn uổng tử được nhẹ nhàng siêu tiến.

Nghe lời giải thích rành mạch của Uyển tôi vực nhớ Lễ cúng thời Tý đến được và nhận thấy có sự khác biệt hoàn toàn (về ý nghĩa) của 2 buổi lễ.

Tiếp đó toàn Đạo tiếp tục đến cầu xin Đại Từ Phụ ban ơn cho Đức Lý Giáo Tông ban phép đại xá, giải khổ vô ni và phát nước MaHa. Dù không lễ 1 tiếc đã Hội Thánh thì vẫn tăng nghiêm trọng mà nước MaHa. (cũng cần nói sở vào thời Tý nên Bến đến gần Tiền Thiên Điện Thần Tam Bửu). Nước Ma Ha có tính cách giải khổ ❤ ❤ ❤ tu tịch quý đã truyền lưu! Vì Đại Từ Phụ (chỉ Ngài) ở trong tòa Hiu điện. Vì mà lão cố lệ được mỗi đem ra phát cho tín đồ.

Thấy tôi tập khuên theo bạn đạo 3 cô tin đã mỉm cười ý nhị. 1 cô bảo «Nếu anh vẫn giữ mái Đại Đạo bần thì chân Tượng và đạt thành Tân phát chỉ Tôn. Đông thời phổ truyền giáo lý đạ tân chúng sanh, lập cơ Tái tạo, dựng cảnh Đại Đồng. Ngoài ra, Lễ cúng thời Tý còn nhằm cầu xin Đức lý Giáo Tông ban phép Đại xá giải khổ cho toàn Đạo và ban ân lành cho toàn thể chư linh tử sĩ các cõn hồn uổng tử được nhẹ nhàng siêu tiến.

Mai đến giờ cả bạn mới cùng bầy buổn ngủ và thì nhau ngáp. Dù vậy vẫn gắng gượng cùng toàn đạo dưới Thánh Tiền Đại Giáo tông và Đại Điện. Thức 2 đêm mệt quá tôi đang về tịnh xá nghỉ ngơi. (Còn nữa)

Nhắn tin

KH TRÚC AN (Nguyễn thanh Trai) ban gửi gấp hình ảnh về cho tôi, Mong.

LÊ LAN HÀ

THẮC MẮC - KHIẾU NẠI

Khóa-sinh Phó Thầm sát viên ngạch

XIN ĐƯỢC NHẬP NGẠCH

LTS.— BỊNH MINH Cá nhận được 1 thính nguyện dưới đây của các anh em Cảnh Sát viên Đồng Hòa Công Nhựt đã học xong 4 khóa huấn luyện đào tạo Phó Thầm Sát Viên ngạch tại Biên Hòa. Xin đăng tải đề Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTU.

« Chúng tôi toàn thể Cảnh Sát Viên Đồng Hòa Công Nhựt đã theo học xong 4 khóa huấn luyện đặc biệt tại Tam Hiệp Biên Hòa đồng kính dâng lên Thiếu Tướng chủ tịch UBHPTU những thính nguyện như sau :

Nguyên trước đây chúng tôi đã nhận được Sự Vụ Vãn Thư gọi theo học khóa huấn luyện Phó Thầm Sát Viên ngạch tại Tam Hiệp. Nhưng cho đến nay (từ ngày bế giảng khóa sau cùng là khóa IV) đã ngoài 5 tháng mà chúng tôi không nhận được quyết định nào về việc nhập ngạch của chúng tôi cả. Duy cách đây 4 tháng có Sự Vụ Vãn Thư gọi về số 3148 / TBAN / HCT đề ngày 20-10-1966 có nói về vấn đề nhập ngạch của 2 khóa I, nt II, III và IV thì không thấy nói đến chúng tôi. Nhưng việc nhập ngạch của khóa I và II phải qua những giai đoạn sát hạch đăng vị ba nghề là : nghề qua 1 thời kỳ thi và 1 khóa học tại Học viện Cảnh sát Quốc Gia.

Thế thực, dù có theo học bao nhiêu khóa huấn luyện chăng nữa cũng chẳng lên cho chúng tôi suy nghĩ và cảm nản. Vì cũng học nhiều là công hiến nhiều và càng thêm xuất mọi vốn để trong hồn phận nghề nghiệp. Nguyên lại, chúng tôi rất lấy làm buồn khi đọc đến đoạn trong Vãn Thư buộc phải thi nhập ngạch ! Vì có thi ắt có đậu và có hỏng. Nhưng ai chẳng mừng hăng thì khó đến đường nào ? Cả 1 tháng thiếu nữ đã phấn nào trong nhiệm vụ ?

Đăng ký chúng tôi đã nhập ngạch từ sau ngày bế giảng một khóa huấn luyện tại Tam Hiệp (Phòng tính thần Vãn Thư gọi chúng tôi theo thụ huấn tại Tam Hiệp).

Đã mất nhọc thời gian đã được nhập ngạch, thì đã nhận được một Vãn Thư gọi về số 3148/TBANHCI7 nhưn đã nên tiếc. Thật lâu cho chúng tôi suy nghĩ và lo lắng khóa tà !

Vậy ư cùng tôi thành khẩn tha thiết kính xin Thiếu tướng cứu xét lại vấn đề nhập ngạch trong 4 khóa đào tạo Phó thầm sát viên ngạch của chúng tôi tại Tam Hiệp Biên Hòa, hầu giúp chúng tôi được yên lòng trong nhiệm vụ đặt tức Công Phi ở hậu phương... »

Thành kính dâng nguyện tri ơn Thiếu tướng muôn thuở.

Kính thư.

Đồng ký tên

NGÀY THI LẤY CHỨNG CHỈ chuyên - nghiệp vôtuyến điện và viên ký trong niên khóa 67

Nha Tăng Giám Đốc Bưu Điện cho biết những kỳ thi lấy chứng chỉ chuyên nghiệp Vô Tuyến điện và viên ký sẽ mở tại Saigon vào những ngày tháng 8 tới.

Sau đây là lịch trình thi :

— Đệ nhất hạng : Kể từ ngày 1-8-67

— Đệ nhị hạng : kể từ ngày 6-8 67

— Đặc hiệt : kể từ ngày 16,8-67

— Phổ thông Vô tuyến điện thoại Kể từ ngày 22-8-67

— Việc kỹ sĩ k từ ngày 29-8-67

Người Việt Nam và người kiều cư ngụ ở Việt Nam được phép cự thi cả ký thi trên đây

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

Ngày 11-7-1967 — Trang 2

TIN TỨC KHẮP NƠI

Còn bé đã thanh toán bằng dao

SAIGON.— Hồi 6,30 chiều 8-7, 1 cô mấy của bé ở đường Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) ấy gọi nhau vì tranh nhi mà sinh ra ẩu đả bằng dao. Sau cuộc ẩu đả này 1 cụ bé tên Iâm chí Hoàng, 14 tuổi ngụ tại số 75 Đỗ thành Nhân, bị đâm 1 dao lũng ngực ngã quy trên vũng máu Có người trông thấy máu rỏ đưa cụn Hoàng vô bệnh viện, vết thương nơi ngực có thể tiên phát. Nhà chức trách quận Tư đương tiếp hành cuộc điều tra

Bị đụng xe mác sáng bẩn chỉ thiên

SAIGON.— Chuông 5 giờ chiều 8-7, thành linh có 1 tiếng sinh nổ vang, trước số 94 đường Gia Long hoàn Kinh Đô, đường Cao Thắng Saigon. Nhiều người trong xóm hết hồn chạy ra xem. Sau đó mới biết vào giờ ấy có 1 thanh niên lái xe Vespa từ trong đường bên chạy ra, rẽ ra đụng phải chiếc xe Suzuki do 2 thanh niên lái chạy hướng về đường Phan Đình Giản. 2 thanh niên đi xe Suzuki bị đụng té, trên người mác nặng bên 1 phát chỉ thiên và 2 người ấy định mới người lái xe Vespa vì bởi nhưng sau đó người lái xe Vespa nên ai đưa 1 số tiền bồi thường cho 2 người ấy, mọi việc mới êm.

Bị bắt, đạp tẻ cảnh sát, dễ chạy

GIAĐỊNH.— Khoảng 12 giờ đêm 8-7, có 1 tốp du đãng tụ tập tại ấp Trung Nhì, Phú Nhuận để chặn ngày đi đường giựt. Cảnh sát tuần tiễu bao vây bắt được 4 tên : Lê ngọc Dũng 18 tuổi, Lê thanh Nhân tự Dương, 17 tuổi, Ly4 Xẻ 19 tuổi và Nguyễn văn Phương 19 tuổi, chỗ lên xe đưa về bót. Xe chạy dọc đường tên Dũng thừa lúc nhân viên vội đạp tẻ 1 cái sát; nhảy xuống xe thoát ra khỏi đường hẻm nhưng cảnh sát rượt theo nổ súng bắt lại được.

Xe Honda chạy như bay và đụng nhau dữ dội

SAIGON.— Hồi 9 giờ đêm 8-7 có hai chiếc xe Honda chạy như bay vì đụng nhau dữ dội trên đường Trần minh, Tuế, Khánh Hội. Tại nạn xảy lên cho 2 chiếc xe Honda đều hư hại nặng và 3 người đi trên 2 chiếc xe đó được biết tên : Nguyễn Trung, quán nhà chưa biết địa cư, Vũ viết Thực 25 tuổi ngụ hẻm 612 đường Phan đình Phùng và Phan văn Thường 26 tuổi ngụ tại đường Tôn Đản. đều bị thương nặng bất tỉnh.

Tất cả 3 nạn nhân nói trên được cho đưa bịnh viện gấp cấp, nhưng khi đến nơi cứu Thường nặng hơn hết nên tắt thở cách 1 giờ sau. Cảo Trung và Thực đang nằm bịnh viện điều trị. Tự cảnh sát công lộ đang mở cuộc điều tra để tìm tài nạn này lẫn phải tại ai

SAIGON : NGỦ ĐƯỜNG

Lâu lâu có cơ hội « giởn tiền », đám nhỏ « ngủ đường » chơi... « xã láng »

Phóng sự của HẢI BẰNG — TÂM ĐẠM

BÀI 1°. Vào quán B.X. ở đường Lê thánh Tôn, kêu một lốc nhiều chai la ve và đồ ăn đầy bàn đề nhậu nhẹt, những «bạn» nhậu có mặt trên quán B.X. chiều hôm đó đều lấy làm lạ. Vì có 1 bàn nhậu gồm mấy đứa nhỏ, đứa nào lứa nấy đều ăn mặc sắc sảo và không đứa nào có gương mặt đề «đủ tư cách» chung mình với thiên hạ lớn đã hơn 16 tuổi... Cầm đầu là thằng Hai Nhỏ.

Nhỏ... nhưng có thua ai ai đâu ? Chúng cũng uống hết chai la ve nầy sang chai khác như ai... Có điều là lúng lỉ mỗi khi kêu thêm bao nhiêu chai nào, hễ bồi chiêu đãi vừa kiwi, thì chúng cũng vừa mở miệng ra trêu thêm tuy, cho không phải đợi uống sang rồi mới gọi thêm như những người khách nhậu khác.

Thấy mấy thằng bé ăn mặc bảnh bối, mặt mày thì non chuyt mà lại nhậu nhẹt cung «chi» nên mấy bợm nhậu đâu anh có vẻ lạ mắt nhìn hoài. Vì vậy khi có chiếc đầi viên vừa mang đến vào đến bàn vừa mở miệng ra mà thằng Hai Đen vừa vui vẻ nói với mấy đứa anh bợm nhậu ở bàn bên cạnh.

— Tụi tôi «chịu chơi» theo kiểu Huê kỳ mà.

Nói xong câu đó, thằng Hai Nhỏ vừa ý thằng bạn nó cùng cất tiếng cười rõn rã, nhưng cũng hơn chưa nhiều nói cay đắng sót xa

Bạn của thằng Hai Nhỏ hưng ly la ve « nốc » một nửa ly, đoạn cất tiếng nói giọng lè nhè...

— Đâu mấy muốn chơi theo kiểu Mỹ nhưng bà chủ quán cứng không cho mấy... chơi, vì bà biết «lấy» bạn mình quá ? mà. Vậy bước lòng mình phải chơi kiểu Mỹ, phải vậy hôn !...

Mấy ông khách đang ngồi nhậu bên cạnh cất tiếng cười xẻ lên có vẻ khoái trá. Thả ý bề cất tiếng lẻ nói, nói tiếp với đứa bộ đầu giỏi :

— Thiệt tình mà, thì vì bà chủ quán nầy bà biết tụi tui là bọn « nhóc con » ngủ đường. Dầu chúng em có « chịu chơi » cỡ nào chúng nó thì bà cũng vẫn không thể chịu... Vì vậy lũ lau có cơ hội giởn tiền... chúng em chơi một... phát cho sướng thôi, vì đâu có cơ hội để giởn tiền hoài !

Dân giải xong, bạn trẻ lại vui cười và cụng ly nhau quá lẻ...

Thằng Hai Nhỏ mặt mày đã như tôm luộc. Nó đang tiu tít tâm tự với mấy thằng bạn... đói, bỗng có một thằng nhỏ cùng ăn mặc sốc sách đi trở tới và cất tiếng nói :

— A, bữa nay thằng Hai—Nhỏ giởn tiền quán mạnh ta...

Thằng Hai — Nhỏ nhanh nhẩu đứng lên, chân tiến về phía thằng nhỏ, miệng nói giọng thân mật :

— Vô đây Lai, vô đây nhậu vài phát cho đã thèm rồi đi kiếm «phát» (đánh từ đặc biệt dùng để chỉ mấy cô gái) nếu mấy thích.

Trăng bể tên Lai tiến vào bàn với lấy ghế ngồi xuống. Nó thân thật bỏi thằng Hai Nhỏ ?

— « Ăn bay » hay « ăn cay » mà bốm nay giởn tiền quá vậy mấy ?

Thằng Hai Nhỏ nói oang oang :

— « Ăn » gì cũng được... miễn có vui xập... giấy ngăn hàng đỉ làm vua... mà sói khiến thiên hạ đó đó nó cũng ngỡ, được không ?

Bạn của thằng Hai Nhỏ nói nhanh :

— Đớp... hết đi Lai, hơi sức đâu mà... thắc mắc cuối đó... Hôm việc ăn cho no nê đã rồi mặt tí tại tao «xét» (chọ) mấy vài tờ xài đề ngừa cơn mắc... mà.

Thằng Hai Nhỏ giờ tay bắt đầu 15 mỡ tôm, thêm phá đã lên đem... Mà thằng bé gấp chay mặt trời cung nhậu nhẹt mạnh hơn nữa.

Trong lúc đó một người ăn xin, dáy khăn chùng lần từ từ bước tới có vẻ thiều nhiều. Bà ta xin từ bàn nầy sang bàn nọ, đến khi tới bàn của thằng Hai Đen đang nhậu, thì có một đứa trong bọn phát tiếng nói :

— Bỏ đi Bà Hai. Tụi tui mà bà còn xin nữa sao, mình hết nhau quá mà... Trời ơi! bà đi bán dầu hôi... chết hoài. Chán quá.

Thằng Hai Đen đưa tay lên mỡ-ga sượt sượt thằng bạn mấy cái, như muốn «nhắc» nó đừng vui vẻ bà già đi xin ấy nữa. Rồi nó móc ra 200 đồ đưa cho bà già, đoạn nói :

— Tui biết bà, bà biết tui, nhưng hôm nay tui có cơ hội « giởn tiền » tui cho bà tiền đó ri tiền nầy cũng không phải của...ông của cha gì tôi.

Thằng bạn của Hai Nhỏ xen vào

— « Của tui đó ám ty » mà phải không Hai Nhỏ...

Thì bọn đều cất tiếng cười rộ vui vẻ, rồi tiếp tục «đụng ly » nữa...

(còn nữa)

Xem trương 3 số này
Tiểu thuyết
Tình chán gối
của nhà văn SI-TRUNG
● Tác phẩm tăng phẩm số ưng ý nhất của tác giả Đêm ngân tình dài, đã đăng trên bình minh.

Quanh vụ gian thương gạo Quách Thành bị bắt ở Cholon

VẠCH TRẦN MÁNH KHÓE làm gạo... V.N. giả

★ NHỮNG KHOẢN « ĐẶC ÂN » RẤT LỚN VẪN KHÔNG LÀM CHO CÁC CHỦ KHO THỎA MÃN

Điều tra của HẢI BẰNG

(Tiếp theo trang 1)

Quyền lợi lớn của các chủ kho

Trước khi đưa ra thêm những tài liệu về nghệ thuật dành trào gạo tròn lấy gạo dài của các gian thương chúng ta cũng cần nên biết sơ qua về quyền lợi mà các chủ kho chứa gạo của nhà nước ở Chợ lớn được hưởng :

— Mỗi bao gạo Mỹ là 46 ký lô, những chánh quyền chỉ tính với các chủ kho giữ gạo mỗi bao có 45k,2 mà thôi (như vậy các chủ kho giữ gạo từ tân nầy sang tân khác lẽ đương nhiên được hưởng một khoản gạo rất lớn,-. hợp phấp.

Giao lại cho bạn hàng 1 bao lời 400 cả ram

Số gạo Mỹ viện trợ từ các tàu mang vào đề trong kho, sau đó ai có phiếu của Tổng cục Tiếp tế mang đến thì lãnh ra y nguyên những bao gạo ấy chớ không thêm bớt gì cả. Thế mà khi những bạn hàng có phiếu đến lãnh gạo, đủ rằng chánh quyền tính với chủ kho mỗi bao gạo Mỹ chỉ có 45 ký lô 2 mà thôi, các ông chủ lại « mạnh dạn » tính ra cho khách hàng mỗi bao là 45 ký lô 6

Như vậy chúng ta dủ thấy giao lại cho khách hàng mỗi bao gạo, các chủ kho ngồi không chơi cũng hưởng được 400 cả ram... khi phát ra mỗi bao gạo.

Dư luận lấy làm thắc mắc tại sao chánh quyền lại cho các chủ kho hưởng một quyền lợi quá tổng tài. Chúng nhớ rằng, giữ gạo đương nhiên các chủ kho còn có quyền ăn một khoản tiền mướn kho nữa.

Cân nhớ cho rằng, trong năm nay V. N. phải nhập cảng số gạo Mỹ là 750 ngàn tấn (chưa kể các loại gạo Thái Lan, Đài Loan vv..). Và nếu chúng tôi không lầm, mỗi tháng trong nước phải tiêu thụ ít nhứt là 75 ngàn tấn gạo (với số nầy trừ ra một ít gạo nội địa, thì còn lại là số gạo Mỹ chiếm phần lớn). Cần cứ vào con số tiêu thụ lớn lao hiện tại, chúng ta đã thấy rõ con số tiền lời hợp phấp mà các chủ kho được hưởng không phải nhỏ, trong khi đó các bạn hàng thì chẳng những làm ăn nhỏ, lời ít mà lại không được hưởng 1 quyền lợi nào của chánh quyền dành cho.

Số gạo thất thoát (hao hụt)

Những người biết chuyện còn cho rằng, ngoài việc các chủ kho được hưởng quyền lợi (một bao gạo 46 ký chánh quyền tính có 45 ký 2 và chủ kho tính lại cho bạn hàng là 45 ký 6) các chủ kho còn được hưởng một khoảng gạo thất thoát (hao hụt) không phải nhỏ.

Lẽ tất nhiên gạo chở từ ngoài quốc sang Việt Nam.

Sau đó phải mang từ dưới tàu lên kho vv.. tự nhiên phải có thất thoát, và các chủ kho được khẩu trừ số gạo thất thoát là một chuyện hợp lý. Tuy nhiên theo thiển nghĩ của chúng tôi, mỗi lần tàu chở gạo Mỹ đến Saigon — nhà cầm quyền phải kiểm soát đề tính số thất thoát ấy, và tất nhiên mỗi kỳ phải có con số thất thoát khi ít lúc nhiều thì mới thật đúng..:

Đăng nay, nghe đâu lũng luôn các chủ kho, mỗi khi tàu chở gạo Mỹ đến, là họ được hưởng con số thất thoát ấy rồng rãi. Nghe đâu họ có quyền tự do khai : nào gạo ẩm, gạo dính gạo, gạo ướt hư v.v...

Nếu có cho tự do khai mất mát như vậy, chắc không có ông chủ kho nào dại dột mà không khai nhiều... Vì nếu khai gạo hư nhiều mà sự thật lại không đúng như vậy, hầu các chủ kho không bao giờ.. bị lỗ !

Chúng tôi không có ý kiến trong mọi việc để đãi giữa cơ quan hữu trách lo về gạo Mỹ với các chủ kho. Tuy nhiên chúng tôi hơi thắc mắc, nếu để dài quá như vậy rất có thể gây sự hiểu lầm.

Tay chân ghê lắm chăng ?

Quách Thành bị bắt, y ta định lo 2 triệu bạc cho nhóm viên hữu trách để chạy tội. Sau khi tung tiền ra không hiệu nghiệm, y ta liền viết giấy gửi cho ông lớn để nhờ lo lắng cho y (điều đó bảo chỉ Saigon đều có đăng tải). Như vậy dủ thấy gian thương gạo Quách Thành dủ đang ngồi trong khám Chí Hòa nhưng vẫn còn mạnh mẽ vì nhờ có tay chân « gốc rễ » lớn yểm trợ...

Với 4 ông chủ kho còn lại người ta sẽ suy luận ra sao ?

(Còn tiếp)

CẦN BIẾT

Nơi mà sắp đây, bạn đọc sẽ biết rõ những tin tức thời cũ, tuyển chọn vào sở làm hoặc những tin hữu ích cho mọi gia đình.

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

4 Trung Tâm Y Tế trực đêm :

— Trung Tâm Y Viện Tân Định — số 338 đường Hai Bà Trưng — Saigon.
— Trung Tâm Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quát Đường) Khánh Hội Saigon.
— Trung Tâm Y Viện Chợ-Lớn — 211 Đại lộ Hồng Bàng Chợ Lớn.
— Trung Tâm Y Viện Phú Lâm — Số 371 đường Lục tỉnh Chợ Lớn. (mới được thành lập).

Cả 4 sở trực đêm 19 giờ tối (19 giờ) đến 7 giờ sáng, để chữa trị miễn phí cho đồn chúng khi cần sự lúc đêm hôm.

(Tối thứ hai 10.7-1967 từ 19g00 đến 6g00 sáng hôm sau)
(Trừa thứ ba 11-7-67 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Phạm Huy Sinh 180, Đinh Tiên Hoàng SAIGON
B.S. Phan văn Đương 156, Lý Thái Tổ SAIGON
B.S. Bùi thị Nhu 64, Đường Bắc Việt, Phú Thọ CHOLON
B.S. Phan Thị Trường 26 Ng.Cảnh Chân SAIGON

Hội Việt Mỹ mở lớp huấn luyện Thái cực Đạo

Hội Việt — Mỹ sẽ tổ chức một lớp huấn luyện Thái cực Đạo vào đầu tháng Tám sắp tới.

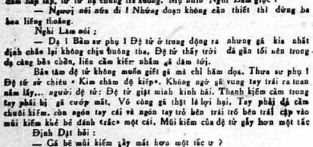
Việc huấn luyện sẽ do một vũ sư đệ nhị đẳng huyền đai hội viên hội Thái cực Đạo Đại Hàn và Liên hiệp Thái cực Đạo Tế đám nhậu.

Mỗi tuần học ba buổi : Thứ hai, tư, tư, và thứ sáu từ 7 giờ đến 9 giờ tối, tại trụ sở Hội Việt Mỹ số 55 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Năm nữ Học viên muốn theo lớp học luyện võ phải ghi tên tại đây chỉ trên.

Mặt khác, Hội Việt Mỹ cho biết sẽ tổ chức một nhóm kịch nghệ với mục đích quy tụ những người yêu chuộng bộ môn đó kiến. Những người muốn gia nhập Hội kịch có thể tham dự phiên họp đặc biệt vào hồi 19 giờ 30 ngày 21-7 tại Phòng Hội, Hội Việt Mỹ.

Nguyên tác KIM DUNG
Dịch thuật HÀN GIANG NHẠN



— SỐ 46 —

CHƯƠNG 3

Ngũ nhạc kiếm phái.

Định Dật vô tình cũng nhớm nhớm nói :

— Định Dật ở Hàng Sơn ngang ngược đã máy chục năm mà bây giờ lão mới biết ư ?

Mọi nói xong thì tay vội lấy một chiếc chung uống trà muốn liệng vào Đông thương Hải.

Đông thương Hải không thèm ngó mụ rồi quay người lại.

Định Dật sư tổ đã tiếp lão cô vô ở ❤ mình cũng không ra chiêu sự hãi. Mụ lại biết vô công thường mão phái ! Thành Thành phải giúp mình không đây, tự tin ba chung trà xuống. Mụ nhìn Nghi Lâm giúp :

— Ngươi nói nên đi ! Nhưng đoạn không cần thiết thì đừng ba hoa lắng thắng.

Nghi Lâm nói :

— Dạ ! Bẩm sư phụ ! Đệ tử ở trong động ra nhưng gả kia nhất định chẳng lại không chịu buông tha. Đệ tử thấy trời đã gần tối nên trong dạ cũng bức cuồn, liền cần kiếm nhằm gả đánh tháo.

Tên bàn đệ tử không muốn giết gả mà chỉ hàm dọa. Thưa sư phụ ! Đệ tử sử chiêu « Kim châm độ kiếp». Không ngờ gả vung tay trái ra toàn nắm lấy... ngươi đệ tử ! Đệ tử giựt mình kinh hồn. Thành kiếm cầm trong tay phải bị gả cướp mất. Vô công gả thật là lợi hại. Tay phải đệ tử cầm chưởng lên toàn ngón tay cái và ngón tay trỏ bên trái trở bên trái cặp vào mũi kiếm khẽ bẻ đánh «rắc» một cái. Mũi kiếm của đệ tử gẫy hơn một tấc

Định Dật hỏi :

— Cả hề mũi kiếm gẫy mất hơn một tấc ư ?

Nghi Lâm đáp :

— Vâng.

— Định Dật và Thiên môn đạo nhân đưa mắt nhìn nhau. Hai người cùng kinh thay ! Định Dật quan môn khoa tiên. Nếu bảo kiếm gẫy mất hơn một tấc thì chẳng lẩy chi làm lạ. Đằng nầy gả dùng ngón 2 ngón tay mà bẻ một tấc mũi kiếm bằng thép nguội chắt thì chỉ rực của gả không phải tầm thường.

Thiên môn đạo nhân đưa ra ra rất lấy một thanh trường kiếm cái sau lưng một tiên đệ tử. Lão cũng lấy đầu ngón tay cái và ngón tay trỏ bên trái cặp lấy đầu mũi kiếm khẽ bẻ một cái ngăn đánh rắc một tiếng. Mũi kiếm cũng gẫy đến hơn một tấc :

Lão hỏi

Cả hơn tấc nữa không ?

Nghi Lâm đáp :

— Tế ra sư bà cũng biết lắm. Có điều gả bẻ tay tập hơn sư bà một chút.

Thiên Môn đạo nhân bỗng giơng một tiếng tra thanh kiếm gẫy mũi vào vỏ trả lại đệ tử. Tay trái lão đập xuống bàn đánh chát một tiếng. Mũi kiếm gẫy đài hơn một tấc lão xuống mặt bàn phăng lì trông như một tay chơi khéo khảo vào đó.

Nghi Lâm vỗ tay đáp :

Công phu tuyệt bảo sẩy của sư bà để tự chức rằng gả ác nhân kia không thể làm được.

Đại nhiên có lộ về bước rắn mất nhiều xuống, khó thở dài nói :

— Trời ơi ! đáng tiếc tức ấy không có sư bà ở đó giúp cho để tự chỉ thì Lệnh hồ đại ca không đến đổi bị trọng thương.

Thiên môn đạo nhân hỏi :

— Sao ? lại bị trọng thương ! Người nói lẽ ý chết rồi kia mà ?

Nghi Lâm đáp :

— Đúng thế ! Lệnh Hồ đại ca vì bị trọng thương nên mới bị gả đe đa La Nhân Kiệt phái Thanh Thành gia hại.

Đông thương Hải thấy có gả Điền bá Quang bằng lòng ác nhân mà cũng kêu đệ tử mình là ác : chân thì ra mặn ba phái Thanh Thành càng nổi tên đau tức xấu xa kia trong tự như nhau. Bất giác lão hằng giọng một tiếng.

Mọi người thấy gặp mặt Nghi Lâm vừa mới nói nước mắt chảy quanh trường chừng sắp phát khóc thành ra không ai dám lên tiếng hỏi cả. Ông cô là đệ tử của Định Dật, nhưng Thiên Môn đạo nhân. Lưu chinh Phong. Quan tiên sinh, Hà tam Thất cả bọn trường hợp đều đem lòng thương gả đó. Gả 12,6 không phải là người xuất gia thì bộ gả đã tha tay ra nuôi lớn xa đầu để an ủi cô rồi.

Nghi Lâm đưa tay áo lên lau nước mắt rồi nghẹn ngào nói :

— Tên ác nhân Điền bá Quang miệng hàng lời bức bách, tay nắm lấy áo kiếm đệ tử. Đệ tử xoay tay đánh gả thì cả hai tay đều bị gả nắm lấy. Gả ấy nói xy ngoại sơn động đệ nhiên có người bật lên ba tiếng cười Ha ! Ha ! Ha ! Điền bá Quang liền lớn tiếng hỏi :

— Ai đó ?

Người bên ngoài lại cười ha ha ba lần. Điền bá Quang liền lớn tiếng mắng :

— Biết điều thì cút xa đi. Điền đại gia mà nổi nóng thì ngươi phải chết mất mạng!

Người kia lại cười ha tiếng ha ! ha ! ha !

— Điền bá Quang không nói gì nữa, chỉ lấy ánh ❤ xiên đệ tử.Người bên ngoài ngoại sơn động lại cười rộ.

Mỗi khi người đó cười thì Điền bá Quang lại tức giận Đệ tử chỉ mong người đó xuất hiện cứu mình. Nhưng người ấy biết Điền bá Quang lợi hại phi thường, không dám tiến vào, chỉ đứng ngoài sơn động cười ha ha. không ngớt.

Cố nguồng lại một chút rồi kể tiếp :

— Điền bá Quang tức giận đến cực điểm. Gả điền huyệt đệ tử rồi bàng mình vọt ra ngoài. Nhưng người kia đã ẩn mất rồi. Điền bá Quang tìm một lúc không thấy đâu lại quay vào động. Gả vừa đi gần đến bàn mình để tử thì người kia lại bật lên tiếng cười ha ha. Đệ tử cảm thấy hàng thì rõ. nhưng nhược quyền bật lên tiếng cười.

Định Dật sư thái ngượt cả hỏi :

— Vai thế gì mà cười ? Đã đến lúc một sống một chết mà người chưa biết được ư ?

Nghi Lâm đáp :

— Dạ ! Đệ tử cũng biết không nên cười mà không biết lúc đó tại sao lại phì cười. Điền bá Quang lên mình xuống lên lên đi ra cửa động Cả chỉ dợi người kia cười lên là lập tức xông ra. Không ngờ người người rất tính ranh. Y ẩn mình, không phải ra một tiếng động.

Điền bá Quang rón rén từng bước một đi ra ngoài. Đệ tử lo thầm người kia mà bị bắt tại mọi việc đều hỏng kết. Đệ tử thấy Điền bá Quang sắp xông ra liền la lên :

— Phái chân thân ! hãn đã ra đây !

Người kia ở đàng xa lại cười ha ha ba tiếng rồi nói :

— Đa tạ tiểu sư thái, hãn không đuổi kịp tại hề đâu, khinh công hãn còn kém lắm.

Mọi người đều nghĩ bụng Điền bá Quang mang ngoại hiệu là «Vạnlý độc hành» thì khinh công phải ghê gớm lắm, tên chốn giang hồ ít người bì kịp. Thế mà người kia dám cả gan bẻ gả khinh công tầm thường là có ý chọc giận gả.

Ngũ Lam lại kể tiếp :

— Tên ác nhân Điền bá Quang đặt điểm quay lại bao mà đệ tử một cái đệ tử đến quá là lông rồi gả lại đi ra quá nhanh :

— Quan chúa tặc kia ! Ngươi có giỏi thì ra đây tỉ thí khinh công với ta !

Ngộ đâu gả lâm như vậy là mắc mưu. Nguyên người kia ẩn ở bên sơn động. Y thấy Điền bá Quang xông ra rồi liền chuẩn vào trong động khẽ bảo đệ tử :

— Cô đừng sợ ! Tại hạ đến đây. Cô điểm những huyệt đạo nào ?

Đệ tử đáp :

— Huyệt « Kiên tỉnh » và huyệt « Hoàn khiêu » Tôn gia là ai?

Người kia đáp :

— Hãy giải khai huyệt đạo đã rồi hãy nói chuyện.

Y liền đưa tay đỡ giải khai huyệt Kiên tỉnh và huyệt Hoàn khiêu cho đệ tử. Đồng thời nhìn bốn phía huyệt mạch lưu thông.

Định Dật sư thái ngẩn tới đây thì không khỏi lòng mây đựng ngược nghĩ đến cảm ơn « Nam nữ thụ thọ bất thân », huống chi Nghi Lâm là một nữ ni. Huyệt Hoàn khiêu ở trên đùi có mà để cho đàn ông sờ bóp thì thật không ổn.

Tuy nhiên mụ cũng nghĩ rằng lúc đó rất ngày cấp, huyệt đạo không giải khai thì khó bề trên chạy và sẽ bị thất thân vì tay Điền bá Quang. Trong hoàn cảnh ấy mà cho chọn lấy cái nhẹ bớt. Đệ tử nhưn sẽ vô lâm thì không thể có chấp tiết tiết được. Rồi mụ gật vỏ không để ý đến điểm nầy cũng không hối vội.

Ngũ Lam lại nói tiếp :

— Không ngờ chỉ lực tên ác nhân Điền bá Quang cực kỳ lợi hại. Đệ tử bị gả điểm huyệt rồi, tay người kia đã hết sức thúc đẩy mà thấy chung vẫn không giải khai được. Bên tay vẫn nghe tiếng Điền bá Quang hô hoán không ngớt. Gả lại quay vô. Đệ tử bảo người kia :

— Tôn gia mau mau trốn đi ! Gả mà trở về sẽ giết chết tôn gia đó.

Người kia đáp :

— Ngũ Nhạc kiếm phái đã đồng thanh đồng khí thì như như cây liền cành. Sư muội gặp nạn thì nào khi nào ta lại không cứu được ?

Định Dật hỏi :

— Cả là người Ngũ Nhạc kiếm phái ?

Ngũ Lam đáp :

— Sư phụ ! Y chính là Lệnh Hồ đại ca đó.

Định Dật, Thiên môn, Du thương, Hà tam Thất, Quan tiên sinh Lưu chin

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

VÀO THẾ-GIỚI CA NHẠC

Phóng sự của HH—LAN HÀ

VII. — SƠN CA ĐƠN ĐỘC : GIAO LINH

BÀI SỐ 32 : Giao Linh

Ba năm qua tiếng ca huyền thoại đã vương vương trong hồn nhân thế. Những âm điệu chất chứa đầy nét đăng cay của những đã phân ảnh trung thực những niềm đau 20 (những lớp người 20 và thế hệ 20). Tiếng ca của Giao Linh không cầu kỳ, rắc rối mà tự nhiên trong ấm hưởng vẫn dầy đầy nét trữ tình- đề cảm.

Từng cung bậc rõ từng cung bậc kết hợp nhiều xuân sắc để buông lơi những âm thanh du dương, sống thực. Tất cả cái để dễ đi nhanh vào tâm, tự khách thường nghệ từ đạo Giao Linh vừa xuất hiện trên vòm trời ca nhạc.

Giao Linh mang sắc diện man mán ca sĩ Minh Hiếu, nhưng âm ba của nàng không khao khao kỹ diệu như Minh Hiếu mà lại du dương, ngọt dịu khắc thường, có điều dưới ánh đèn huyền ảo Giao Linh lộng lẫy, uy nghi bao nhiêu thì ở thực tế cuộc đời Giao Linh vừa xuất hiện trên vòm trời ca nhạc.

Giao Linh mang sắc diện man mán ca sĩ Minh Hiếu, nhưng âm ba của nàng không khao khao kỹ diệu như Minh Hiếu mà lại du dương, ngọt dịu khắc thường, có điều dưới ánh đèn huyền ảo Giao Linh lộng lẫy, uy nghi bao nhiêu thì ở thực tế cuộc đời Giao Linh vừa xuất hiện trên vòm trời ca nhạc.

Ngược dòng thời gian, khi mới xuất hiện nhiều người mường tượng ca sĩ Minh Hiếu hiện hiện trước mắt. Nhưng nghe Giao Linh ca mới bật ngửa vì Minh Hiếu và Giao Linh là 2 cô ca sĩ khác biệt. Họ chỉ giống nhau qua vóc dáng, sắc diện phần nào mà thôi.

Từ đạo đó khách thường nghệ đều có ý niệm rõ rệt giữa 2 nàng ca sĩ Minh Hiếu — Giao Linh. Trường hợp của Giao Linh có phần tương tự hoàn cảnh ca sĩ Kim Loan, nhưng một đàng lại cặng sắc vóc còn 1 đàng trùng hợp nữ danh. Tuy nhiên hoàn cảnh của Giao Linh đề tách rời hơn Kim Loan (ca sĩ).

Nhờ vận hạn nghe nên chỉ một thời gian sau Giao Linh đã nhỏa xốn hoàn toàn sự nhầm lẫn của mọi người. Để giữ đầy nghiệm nhiên là một ca sĩ tên tuổi chỗi sáng giữa vườn hoa tân nhác.

Những chặn đường đã qua Giao Linh đã gặp nhiều bực dọc phiền muộn. Nhưng vẫn là một cô gái quả cảm, kiên gan nên nàng vượt qua khó khăn trở ngại một cách dễ dàng. Am hiểu những chướng ngại mà Giao Linh phải tới hiểu nàng đã hy sinh rất nhiều để đoạt mục phiêu đã vạch. Xin giới thiệu trước...

(còn tiếp)

Văn Nghệ ■ Phụ Nữ ■ Nhi Đồng ■ Văn Nghệ ■ Phụ Nữ ■ Nhi

sáng tác HAY

Bài viết cho mình

TRƯƠNG THANH THÚY (Hồn Trẻ Hoa Mười)

Chưa nhận không việc gì lắm, nên độ nhiều người, gọi đưa Giao linh là con «son ca»—nhưng là 1 con chim «Son ca cô độc» (cô độc trên trường đời, trường tình và đường trường nghệ thuật), Nào ngờ gọi đưa mà thành danh luôn.

Chuyện này kể ra cũng hông thường. tuy nhiên với Giao Linh là 1 điều vinh hạnh. Dù gì đi nữa Giao Linh vẫn là 1 cô gái tầm thường như muôn ngàn cô gái khác trong xã hội có khác chăng là Giao Linh có được tiếng ca du dương mặt ngọc loài son ca cô độc ở xứ lạnh muôn đời.

Ngược dòng thời gian, khi mới xuất hiện nhiều người mường tượng ca sĩ Minh Hiếu hiện hiện trước mắt. Nhưng nghe Giao Linh ca mới bật ngửa vì Minh Hiếu và Giao Linh là 2 cô ca sĩ khác biệt. Họ chỉ giống nhau qua vóc dáng, sắc diện phần nào mà thôi.

Từ đạo đó khách thường nghệ đều có ý niệm rõ rệt giữa 2 nàng ca sĩ Minh Hiếu — Giao Linh. Trường hợp của Giao Linh có phần tương tự hoàn cảnh ca sĩ Kim Loan, nhưng một đàng lại cặng sắc vóc còn 1 đàng trùng hợp nữ danh. Tuy nhiên hoàn cảnh của Giao Linh đề tách rời hơn Kim Loan (ca sĩ).

Nhờ vận hạn nghe nên chỉ một thời gian sau Giao Linh đã nhỏa xốn hoàn toàn sự nhầm lẫn của mọi người. Để giữ đầy nghiệm nhiên là một ca sĩ tên tuổi chỗi sáng giữa vườn hoa tân nhác.

Những chặn đường đã qua Giao Linh đã gặp nhiều bực dọc phiền muộn. Nhưng vẫn là một cô gái quả cảm, kiên gan nên nàng vượt qua khó khăn trở ngại một cách dễ dàng. Am hiểu những chướng ngại mà Giao Linh phải tới hiểu nàng đã hy sinh rất nhiều để đoạt mục phiêu đã vạch. Xin giới thiệu trước...

(còn tiếp)

Hoạt Thơ

DƯƠNG HOÀI NGỌC (T.V.Đ Hoa trung L.o.y) cảm lặng đã vỡ, nhưng nhớ đã đến. Cảm ơn.

— BÙI VĂN BÌNH (Nhóm Khuôn Mặt Học Trò)... Tôi rất ngạc nhiên khi đọc những lời trách của bạn, tuong khi bài của bạn tôi đã cho đi trong quá nông nây chơi. Tôi có muốn cắt bài của bạn lại làm tại đây ? Thông cảm khoảng ? Đã nhận được «Nhỉ bước của Lệ» rồi.

— TRÚNG KHƠI — Thủy Trang cũng chỉ là một độc giả gửi bài về cho không phải là người của tòa soạn. Số đi đăng thường là vì Thầy Trang gửi bài về rất nhiều, bạn đừng hiểu lầm như vậy, không hay đâu. Đang cho đọc bài của bạn đây.

MẶC UYÊN THẾ : Bạn chưa gửi bài về mà đã rao đon qua ! Chú trương của chúng tôi là tiếp nhận tất cả sáng tác hay, không phân biệt chiều hướng và quan niệm nghệ thuật. Tuy nhiên chúng tôi vẫn đề đặt một điều là không đăng to tác để một cá chơi coi chuyện với một cá nhơn, mà trái lại, một sáng tác phẩm phải là của mọi người. Bạn đăng ý không ? Ý chúc những sáng tác của bạn đạt.

Hoi lanh của nước lan đầu trên đã mà làm cho tôi I cảm giác dễ chịu.

Xong xuôi trở hồ lớn phòng ăn. Cả đình đã ăn xong buổi điểm tâm chỉ còn có một mình tôi, tôi gọi ở chị phục thu tôi I ly cà phê đen. Nhấp đặt — chị ở quay xuống nhà bếp cười — cậu uống đặc quá phiền sao cậu.

Tôi kéo ghế ngồi vào bàn mốc thuốc hút. Ly cà phê được mang lên bởi khoi thơm phức. Khói thuốc và khói caphê lẫn vào nhau tan dần theo thời cái lười mêu đó hình vòng tròn.

Gió nước trong veo ai mức sân để đổ tay tạo-ép. Lượt kem đánh xăng đi qui hồi lên hòa chất và vị đặt lên miệng. Cái miệng tôi đình đầy kem trắng bệch. Chị đã trên gác bước xuống. Lần vì mấy ngày Cậy tay để vớp kà Nghiêm — Tôi cười với cái miệng kem đó — Tại thích nhìn vậy chớ sao chưa ai bắt mà có phải lấm gì đâu. Tôi tính gì hông ngủ bù lại mấy ngày thức khuya mất sức. Chỉ tôi lắc đầu. Mấy mà lười rồi là quá. Lần nay tôi không thèm trả lời đưa gió nước lên miệng xức mấy cái vào đưa ngay tai ra phía sau lấy cái khăn mang ở đây kém. Lớp phèn dung cực ở hai con mắt được lôi ra tiếu trong khăn. Nhưng cái khăn nầy cho một đầm nước, tôi lau mặt.

Chưa nhận không việc gì lắm, nên độ nhiều người, gọi đưa Giao linh là con «son ca»—nhưng là 1 con chim «Son ca cô độc» (cô độc trên trường đời, trường tình và đường trường nghệ thuật), Nào ngờ gọi đưa mà thành danh luôn.

Chuyện này kể ra cũng hông thường. tuy nhiên với Giao Linh là 1 điều vinh hạnh. Dù gì đi nữa Giao Linh vẫn là 1 cô gái tầm thường như muôn ngàn cô gái khác trong xã hội có khác chăng là Giao Linh có được tiếng ca du dương mặt ngọc loài son ca cô độc ở xứ lạnh muôn đời.

Ngược dòng thời gian, khi mới xuất hiện nhiều người mường tượng ca sĩ Minh Hiếu hiện hiện trước mắt. Nhưng nghe Giao Linh ca mới bật ngửa vì Minh Hiếu và Giao Linh là 2 cô ca sĩ khác biệt. Họ chỉ giống nhau qua vóc dáng, sắc diện phần nào mà thôi.

Từ đạo đó khách thường nghệ đều có ý niệm rõ rệt giữa 2 nàng ca sĩ Minh Hiếu — Giao Linh. Trường hợp của Giao Linh có phần tương tự hoàn cảnh ca sĩ Kim Loan, nhưng một đàng lại cặng sắc vóc còn 1 đàng trùng hợp nữ danh. Tuy nhiên hoàn cảnh của Giao Linh đề tách rời hơn Kim Loan (ca sĩ).

Nhờ vận hạn nghe nên chỉ một thời gian sau Giao Linh đã nhỏa xốn hoàn toàn sự nhầm lẫn của mọi người. Để giữ đầy nghiệm nhiên là một ca sĩ tên tuổi chỗi sáng giữa vườn hoa tân nhác.

Những chặn đường đã qua Giao Linh đã gặp nhiều bực dọc phiền muộn. Nhưng vẫn là một cô gái quả cảm, kiên gan nên nàng vượt qua khó khăn trở ngại một cách dễ dàng. Am hiểu những chướng ngại mà Giao Linh phải tới hiểu nàng đã hy sinh rất nhiều để đoạt mục phiêu đã vạch. Xin giới thiệu trước...

(còn tiếp)

Tâm Sự

A cô AI-TRINH trả lời

Phải gánh lấy trách - nhiệm

Thư của em Trần văn H. (gò đầu bụ) Thưa chị em say em xin có một câu chuyện sau đây gửi đến làm phiền chị, chắc chị cũng vui lòng và lắc cho em chớ ? Thả thật em đã đọc Bình Minh và rất mến những ý tứ lời của chị cho những bạn khác Thưa chị, câu chuyện của em là như sau đây : Nguyên trước đây, em có yêu một người ở cùng xóm tới em. Nàng là thợ may tên N. Con em thì vẫn còn đi học. Ngày tháng qua, tình chúng em vẫn đậm đà, cho đến hôm rồi đây, em không ở quê nữa mà xuống Saigon để tiếp tục học

Trước ngày em ra đi hắn, em vẫn có gặp nhau một lần để tự giã. Lần đó vì tuổi trẻ nông nổi đôi khó, nên em đã khám phá « bí mật » của đời Nàng » bảo rằng vì quá yêu em mà phải ra em. nên nàng không tin gì nữa mà hiểu đúng cho em. Em cũng hứa lại với N. là rằng đợi, em học thành tài sẽ về xin với cha mẹ cưới N. làm vợ.

Thời gian ở Saigon, em lại quen với Ph. bạn học cùng lớp. Ph. đẹp và đàng yêu lắm chị ơi ! Chúng em giao thiệp nhau, bạn đầu là tình bạn học, sau là tình yêu. Có thể nói em đã yêu H. đến say đắm, và lần lần em không của nhớ đến N. nữa. Đến trước mười tuần em về Gò đâu một lần, bày giờ thì em tìm cách ở lại dưới nầy luôn, em nói dối với gia đình là để học thêm, thật tình thì em muốn tránh không gặp N. nữa. Em chỉ xem N. như một mối tình vụng dại của tuổi thơ, mà bây giờ thì mỗi người một ngả là hết.

Nhưng hôm vừa rồi đây, không biết sao mà N. lại tìm được tận trường của em. Nàng đòi em trên đường về. khóc và thề nhận vì em rằng, nàng đã có thai với em. Nghe tin rằng, em thật chết điếng trong lòng. Em phải đu dỗ N. khuyên nàng bỏ đi quê, để em định liệu N. nói, đôi nàng chỉ còn biết có 1 mình em, nếu đợi em trong một tháng mà không có tin tức gì, thì nàng sẽ tự tử chết.

Thưa chị, em lo lắng quá nên viết thư nầy đến nhờ chị khuyên em nên làm sao ? Thả thật cũng chị là em không yêu N. mà nếu gia đình em biết được chuyện thì chắc em sẽ bị ăn đòn quá. Hơn nữa đã chắc gì đứa bé trong bụng là con của em, trong thời gian xa vắng quá. Và sau cùng là Ph.. nếu biết em không yêu nàng chắc Ph. khỏi tan lắm. Ph. khỏi thì làm sao em chịu được.

Em có bao nhiêu điều trình bày đó. Mong chị vui lòng giả lời cho em sớm, để em đỡ phải rối N. Cuối thư chúc chị được muôn điều điều phúc. Kính chị !

TRẢ LỜI :

Thư của em đến muộn hơn thư của những đọc giả khác, nhưng chị phải với và trả lời ngay, không phải vì thương em, mà vì N., cô gái hiếu lành đã đặt tâm hồn cho tình yêu và gần như sống bị phản bội ấy, chị thương và tới nghiệp N. Chị sợ N. đại khờ có hành động liều lĩnh tự nghiệp cho đời vậy.

Và những lý lẽ em đưa ra đó, hoàn toàn nông cạn và sai lầm. Chị sẽ phân tích từng điểm cho em thấy. Thứ nhơn : em xem bộ gái đình tuy, hoặc đánh đóc, là một chuyện trả ơn, và đã đem phá hại đời người ta, đã biết yêu đương, và một khi chuyện đã lỡ, thì một thánh, giữa có tư cách là phải đương ra gánh vác trách nhiệm, đâu phải khẽ cực, năng nhọc đến thế nào, sau em lại ra lý lẽ tâm thường kỳ để nuôi em. Em có nghĩ N phải chịu khổ đến đâm không về sự khiếp nhược lần trành của em ?

Hai nữa, chỉ tất nghe nhiều khi một câu học sinh như em lại nói những lý luận nghị bậc lớn bé không phải là của em của mình. Câu nói kỳ, chỉ đành cho những pé vô đạo đạo thôi em à ! Chỉ ở một người có giáo dục biết được phải trái, không ai mở lời như em đưa! Em cho bảo em sự Ph. khỏi. của N. em không sự N. khỏi sao ?

Mặt người chỉ đối với em trên phương diện tình cảm, và cũng có thể quên được em, vì một người mang nặng giọt máu của em trong lòng. em phải biết bao sao trong đó ! Và điều cuối cùng, em bảo là em không yêu N. em lầm N. lầm nhưng vì em đường nói nầy trông nói nọ » đó thôi. Một ngày kia em sẽ lại không yêu Ph, mà đi yêu một ai đó khác nữa.

Tóm lại, chị tuyệt đối khuyên em nên phải đi quê thả tội với cha mẹ xin cưới N. ngay. Con người có lương tri, đạo đức, không thể bỏ bê đang khác hơn, trước những trách nhiệm, bậc quả đó chưa trình gây ra. Chị chúc em hãy tìm trở về với bổn phận người. Mến.

BS ỬT SÓ HNG GG Thơ

Nhịp bước quân trường dưới anh mắt,
Từng hàng trải trữu vai gầy
Ra đi thêu dệt lính sông nâu
Khi lò quốc cần những cánh tay
Vỗ định hành quân biết ở đâu
Buồn tênh sương tung tiếng se sầu
Bịp bùng gió thổi hồn te tái
Đây mắt hồ thu lộ nguyện cầu
Em nhớ, nếu còn nhớ đến anh
Rồi đây hoa lá sẽ đơm cành
Thanh bình ngự trị bốn chính khách
Rạng nét oai hùng với sử xanh...

MAIHUYTOC
(Văn nghệ tim)

Thương ca

Thôi em mình hết thật rồi
Em sang nương với nụ cười đón tan
Tôi quay đi em nhục nhằn
Vùng em đi vững cần răng lìm bầm
Thôi em mình hãy lạ lùng
Gặp nhau tay đắt mặc mùng bỏ đi
Những người thân thích hỏi nghi
Hỏi em thôi chẳng ao đi ngày xưa
Ngày xưa tết thật ngu ngơ
Nên người xa lánh bấy giờ lên xe
Thôi em mình kẻ một đường
Đù tôi nát nguồn cẩu hồn cũng cam
Vùng đêm cố độc ăn năm
Rồi lần rồi lận thét gầm kêu la

TRẦM THUỲ TRẦN
Hồn trẻ hai mươi

Mỗi bữa nhìn em dưới nắng em
Say sưa anh nghẹn bước chân mềm
Tan trường về học qua song cửa
Anh thấy lòng mình cảm mến thêm
Nhiều khi anh muốn nói dối của
Mong ước cùng em hãy nhớ của
Ngại ngùng anh vẫn cần cảm nín
Nhưng bóng hình em ghi khắc sâu
Cũng vẫn chưa vững trong nắng em
Bóng em sao chẳng thấy qua thềm
Anh ngồi ngơ ngẩn nhìn mây trắng
Cho đến chiều tàn đổi bóng đêm
Anh thấy thời gian sao quá lâu
Vắng em trời đất nhuốm u sầu
Trong anh cũng thấy lòng thương nhớ
Chiều nắng gió đầy đã nhạt màu

DUYÊN THI
(Vănghệ Tim)

ĐỘ LONG Kiếm khách

● Nguyên tác TRẦN THANH VÂN

Số 255 ● Dịch giả HÀN GIANG NHẠN

HỒI 75

TRÚNG THUỐC MÊ HÀO KIỆT THAY LÒNG

Phi Kiếm nóng nhột liền gằng hỏi :
— Đại thư nói đến chức tối hậu... là cô ý gì ?
Đông phương Phi Vân cười đáp :
— Vì giữa chúng ta rồi đây mình viết không bao giờ được tái ngộ nhau hữu nay nữa.
Phi Kiếm lại hỏi :
— Lại sao thế ?
Đông Phương Phi Vân đáp :
— Vì cái gì cũng kết thúc đến nay.
Phi Kiếm vẫn không hỏi lại :
— Phải chăng đại thư muốn nói về tình nghĩa giữa chúng ta ?
Hay là...
— La tất cả...
— Đại thư chuẩn bị làm chuyện gì ?
— Xin đợi đến ngày mai là biết.
Đầu óc Phi Kiếm viết đầy nghi ngờ. Lời nói úp mở, cử động đi đứng của Đông phương Phi vân khiến lòng chàng xao xuyến, tưởng chừng sắp có chuyện gì xảy ra. Nhưng những mối hãnh ngờ này không sao đoán được hậu quả.
Chàng nghĩ vậy liền hỏi lại :
— Tiểu đệ mong đăng đại thư nói rõ mục đích chân chính.
Đông phương Phi vân cười lại nói :
— Ta yêu đệ đệ, yêu một cách chân thành.
Ta đã kết hôn rồi, đã yêu người vì cô người yêu, nhưng chưa từng với toàn bộ tình cảm. Trong đời ta, ta rất tiếc mối tình cảm duy nhất. Ta đã dành nó. Ta trân quí nó. Dù ta có lầm lỡ hay phạm tội ác đến đâu, nhưng quá khứ cũng là quá khứ. May ở chỗ không còn trong lai. Vì thế mà ta muốn cùng đệ đệ gặp nhau một lần nữa.
Phi Kiếm không thể nào giữ ý chí kiên quyết được nữa, « ung trong lòng chàng vẫn mây phần cảnh giác.., Hiện giờ chỉ có chuyện đối phó với nàng liền bụng bảo đệ :
— Ta hãy ngồi xuống một lúc rồi lấy thượng lộ.
Đoạn chàng từ từ cất bước đi vào chỗ ngồi.
Đông Phương tự mình rót rượu mời :
— Đệ đệ I chúng ta cùng can một chun nay.
Phi Kiếm không nói gì ngửa cổ uống một hơi cạn sạch.
Đông Phương Phi Vân uống cạn rồi lại rót đầy vào hai chung.
— Chúng ta hãy uống chung nữa.
Hai người lại cạn chung thứ hai.
Đông phương phi Vân hai má ửng hồng, nàng càng đẹp hơn.
Trong mắt nàng chiếu ra những tia nàng hãy trông chừng sung chây cả ra đi.

Phi kiếm run lên chàng cố phải bớp nghẹt nỗi tình bắn trước tòa chôi đây. Chàng phải chống cự với sự quyến rũ và cùng ghê gớm, nghĩa là chàng phải giữ vững lý trí. Chàng đưa mắt quang nhìn xuống thấy chỉ không đến nhiều thằng vào một nhóm.
Đông Phương Phi Vân lại nâng chung rượu lên nói :
— Đệ đệ I Đây là chung thứ ba và cùng là chung cuối cùng.
Phi Kiếm lại ngửa cổ lên uống cạn.
Đông Phương Phi Vân nói :
— Đệ đệ I Bây giờ chúng ta ăn chút gì đã chứ ?
— Phi Kiếm lắc đầu đáp :
— Tiểu đệ trước chả cần.
Người hà tiện cả đến tiếng gọi ta là đại thư ư ?
Thanh âm vang đầy vẻ ai oán.
Phi Kiếm mấy mối mấy cái. Lòng chàng nảy ra bao nhiêu nỗi suy nghĩ. Trước chàng đã đem hết tâm ý yêu nàng. Nhưng bây giờ chàng phải bớp nghẹt tình yêu chứ không còn đường nào khác. Mối tình nầy không kết thúc không được. Vì lẽ trường hai người hai thái cực. Vẽ cả nhân nàng thì bọn Thục tội Nhân đã đưa ra những lời cảnh cáo ác sau vào tâm khám chàng.
Tuy nàng chưa định phủ nhận. Nhưng bọn Thục Tội Nhân cảnh cáo chàng với lòng thành thức chư chàng có dụng tâm nào khác. Đến mỗi quan hệ vẽ luân thường, thì chỉ xây chưa một cái là phải ôm hận suốt đời. Nếu nàng quả có danh phận phu thê với phụ thân chàng thì nàng là kẻ nào chàng rõ.
Ý niệm nầy khiến cho chàng cương quyết lạnh lùng nói :
— Đệ đệ tưởng nhất thiết chôn hết cả đi.
Đông phương Phi vân biến sắc bắt giác gầm lên như điên :
— Chôn chặt không được. Ai mà chôn được tình tan ra ? Phi Kiếm hỏi lại :
— Tôn giả đã nói là từ đây mọi sự diễu kết thúc kia mà ?
Đông Phương Phi vân trở lại giọng thê thảm đáp :
— Phải rồi ! Cái gì cũng kết thúc. Nhưng chôn một thứ không kết thúc được.
— Thứ gì không kết thúc được ?
— Mối hận của ta
Phi Kiếm run lên hỏi :
— Thù hận ư ? Tôn giả thù hận ai ? Thù hận cái gì ?
Đông Phương Phi vân nói đầu từng tiếng :
— Ta hận hết thảy mọi người rồi hận cả mình ta.
Phi Kiếm hỏi :
— Mối thù hận đó đưa đến kết quả nên ?
— Ta phải báo phục.
— Đó là mục đích chân chính của tôn giả đến nay ?
— Đúng thế !
Phi Kiếm đứng phắt dậy. Người chàng lảo đảo lại phải ngồi xuống.
Chàng phát giác ra tinh hình bất diệu. Đầu óc nặng trịu ngân cân. Mắt nầy đom đóm. Tâm thần đột nhiên đã bắt đầu hỗ độ. Chàng vung chưởng lên quát tất ngọn đèn đi. Trong phòng tối mờ giờ bỗn tay không trông rõ ngón, nhưng trí chàng chưa mất hết. Chàng gầng gượng hỏi Đông Phương Phi Vân :
— Tôn giả định làm gì ?
Đông Phương Phi Vân cất thanh âm trầm trọng nói :
— Đệ đệ I Đệ đệ còn nhớ lúc chia tay ta đã nói gì không ? Ta muốn báo thù, Ha ! Ha !...
Tiếng cười như nhạc vàng song người nghe không rét mà run.
Khi Kiếm mặt mũi quá lại bồn nguồn. Đầu óc chàng hoang mang hỗn độn, không sao tập trung ý niệm lại được.
Tiếng Đông phương phi Vân lại vang lên :
— Đệ đệ I Người thù hận ai phải không ?

(Còn nữa)

CHƯƠNG 9

Nàng lắp bắp hỏi :
— Chị... chị đám giết tôi... không ?
Chị bếp gần mạnh từng tiếng :
— Đám chớ sao không ? Tại cô dòi giết tôi nên bắt buộc tôi phải có phần trng tự vệ. Có liệu mà giữ mình đi.
Vừa nói chị vừa đi tới, mắt vẫn đăng đăng sắt khí, tay siết chặt cán dao, chân nện mạnh từng bước hầm hộc, giận dữ. Cử chỉ, thái độ chị ta khiến Nhị tin rằng chị ta cương quyết giết chết mình.
Nàng lui dần ra cửa, tuy hãn tay vẫn còn giữ chặt dao con chỗ nhưng toàn thân nàng run lên bần bật như đang lên cơn sốt.
Trong một thoáng nàng muốn cầu cứu Hiền can thiệp ngăn chị bếp lại nhưng tự ái lại nổi lên lấn áp con khiếp đảm cao độ của nàng. Mặt mũi nào gọi cầu cứu tới Hiền, người mà nàng xem như là kẻ tử thù ? ! Không ! Không thể muốn mặt làm như thế được. Rồi đây nàng sẽ phải ăn nói với Hiền thế nào đây để thực hiện đúng đắn những gì mà nàng đã xếp đặt trước khi tìm đến đây ?
Nàng cắn răng ngậm thể lùi dần ra sau. Bỗng Hiền cất giọng nghiêm nghị bảo :
— Chị Tư ! Hãy đừng lại. Đừng cố làm chuyện điên rồ như vậy.
Chị bếp vung tay đáp :
— Không ! Cô cứ để mặc tôi đối phó với cô ta. Tôi liều một mất một còn với cô một trận. Ưất ức quá rồi cô à ! Cô ta khi dễ tôi lắm !
Nhị run rẩy bảo :
— Chị giết tôi... chị sẽ... ở tù rụt xương.
Chị bếp cất tiếng cười ngạo nghễ :
— Đừng cố đem chuyện trẻ con đã hăm dọa tôi. Trâu già hà sợ dao phai ư ? tôi không muốn để cho một người dàn bà ích kỷ bần thiu như cô sống trên cõi đời nầy nữa. Sống thêm chật đất chớ chẳng ích lợi gì cho ai ! Giết người vì tự vệ thì bắt quả bị 10 năm tù là cùng. Mười năm qua mau lắm. Tôi coi như mình xả hơi cho khoẻ vậy thôi !
Thấy chị ta cứ đi tới hoài, nhất là thấy sắc mặt chị ta hầm hầm trông dễ sợ quá, Hiền vụt dừng lên giằng hai tay ra cản lại :
— Chị Tư, chị hãy nghe lời tôi. Bỏ dao xuống đi. Đừng có làm cho cô ta khiếp sợ.
Chị bếp lấy mắt ra đầu ngầm bảo Hiền hãy yên lòng rồi giả vờ kéo tay nàng xuống nói lớn :
— Cô đừng có cản mà ! Rồi đây cô sẽ thấy cô ta làm dữ với cô cho xem. Cô ta tới đây là định thanh toán cô đó.
Nhỉ chôm tới định chánh :
— Chị nói lão. Đừng có vu cáo tôi.
Chị bếp nhìn mấy bà :
— Vu cáo cô ? Nghĩa là sao ?
— Tôi tới đây tìm gặp chị Hiền để nói chuyện phải quấy chớ không thanh toán chị ấy.
— Nói chuyện phải quấy gì chớ ?
Nhị xăng giọng :
— Chị không có quyền biết. Đây là chuyện riêng giữa tôi và chị Hiền.
Hiền gỡ con dao yếm trong tay chị bếp ra, dịu dàng bảo :
— Cô Nhị đã nói như vậy rồi, thôi chị cũng đừng gây gổ với cô nữa. Để coi cô muốn nói chuyện phải quấy gì với tôi.
Đoạn, nàng nắm con dao yếm vào gốc nhà rồi bước tới ra ngồi cửa trước cười nói với Nhị :
— Mời cô vào trong nhà. Cô đưa dao đây cho tôi cất.
Bỗng chị bếp gọi lớn :
— Cô Hai, coi chừng đó. Đừng cố tới gần cô ta.

TÌNH chàng ơi

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM XÃ-HỘI

Số 125 ● của SĨ TRUNG

Hiền day ra sau mỉm cười :
— Cô ơi đâu mà chị sợ không biết nữa. Cô muốn giết tôi thì cứ giết chớ có sao đâu.
Nhị xếp dao con chủ lại cất vào túi áo trong. Hiền được nép sang một bên, nhường lối đi cho Nhị. Nhị bước vào trong nhìn đăm đăm vào đôi mắt cảm hờn của chị bếp.
Hiền mới mọc đôi ba lượt, Nhị mới chịu ngồi xuống ghế. Chị bếp tiến lại chỗ con dao yếm đường tựa lưng vào tường nhìn về phía Nhị và Hiền. Hiền khẽ hỏi :
— Cô muốn nói chuyện phải quấy gì với tôi ?
Nhị day sang nhìn chị bếp. Ngờ là nàng muốn đuổi chị bếp đi ra sau để tiện bề trò chuyện với mình, Hiền dịu dàng bảo chị bếp :
— Chị Tư, chị vui lòng xuống dưới bếp một chút đi. Khi nào có việc cần tôi sẽ gọi chị lên.
Chị bếp lắc đầu đáp gọn :
— Không ! Tôi đứng đây hẻ.
Hiền trố mắt hỏi :
— Chị đứng đây làm chi vậy ?
— Tôi không bỏ cô ở trên nầy một mình với người đàn bà ngụy hiểm độ.
Nhị xăng sộ :
— Tôi không muốn nói chuyện với chị, chị nghe rõ chưa ?
Đứng có kiếm chuyện lôi thôi với tôi.
— Thì cô cứ nói chuyện với cô tôi đi. Tôi đứng lặng thinh ở đây, thế không can thiệp vào câu chuyện giữa cô và cô Hai tôi trừ phi cô làm dữ dụng chạm tới mình mẩy của cô tôi.
Hiền cảm động trước lòng ưu ái của chị bếp đối với mình, Nàng hiểu rõ ý nghĩ chân thành của chị ta. Vì sợ Nhị xúc phạm tới nàng mà chị ta không muốn để nàng ở riêng nói nặng một mình với Nhị.
Hiền mỉm cười sung sướng dịu dàng bảo :
— Không sao đâu, chị đứng lẻ sợ cho tôi. Tôi tin rằng cô Nhị không đến nỗi tệ như chị tưởng. Thôi, chị xuống bếp lo công việc đi.
Nhị bỗng mỏi cười nhạt :
— Trung thành với chủ quá ! Thảo nào !
Chị bếp bước tới định sừng sộ với nàng thì Hiền ngăn lại :
— Thôi đi chị Tư ! Đừng gây gổ nữa. Chị để tôi nói chuyện với khách một chút.
Chị bếp chỉa tay ra nghiêm giọng bảo :
— Cô muốn tôi đi xuống bếp thì cô phải đưa con dao đây cho tôi.
Nhị phản đối :
— Không ! Tôi không đưa. Chi khôn, « quyền gì cướp đoạt đồ đạc của tôi.
— Tôi chỉ giữ con dao thôi chứ không « thâu lấy con dao rồi tiền đó. Chẳng nào cô ra về tôi sẽ trả lại.

(còn nữa)

Cảm-tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG và Phu Nhân
— Đại Tướng hồi hưu Dương văn Minh và Phu nhân
— Đại Tướng Tổng Tham mưu Trưởng QLVNCH kiêm Tổng Ủy Viên Quốc Phòng và Phu Nhân
— Đức Tổng Giám-Mục Saigon
— Quý vị Thượng Tọa và Đại Đức
— Quý Cha Sở và các Nữ Tu Sĩ
— Quý vị Tổng ủy Viên, Ủy Viên và Phu Nhân
— Thiếu Tướng Tham mưu Trưởng QLVNCH và Phu Nhân
— Quý vị Tướng lãnh QLVNCH và Phu Nhân
— Quý vị Đại Diện các Đoàn Thể
— Quý vị Đại Diện các Quân Binh Chủng
— Quý vị Sỹ Quan, Hạ sỹ Quan và anh em Binh Sỹ thuộc QLVNCH
— Quý vị Tín Hữu các Họ
— Quý vị thân bằng, quyến thuộc, Quân, Dân, Chính đã đến chia buồn, phúng điếu, đưa tang lễ, cầu nguyện và tiễn đưa chồng tôi là :

CỐ THIẾU TƯỚNG PHAOLÔ
NGUYỄN-VĂN-QUAN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ mọi điều sơ suất.

Bà Quả Phụ **NGUYỄN VĂN QUAN**
và tang gia đồng cảm tạ

CÁO-THI

THUÊ MÁY NẤU XỊCH NHỰA

Sở Công Chánh Đô thành cần thuê 2 máy nấu xịch nhựa dung lượng 3T hay 5T có bộ phận nấu nóng đặt sẵn trên xe, trong một thời gian khoảng 3 tháng.

Các hãng thầu nào có máy nấu xịch nhựa cho thuê, xin liên lạc với Sở Mãi Địch Đô Thành : 86 Lê thánh Tôn để cho giá cả và lập khế ước tương thuận.

Các đơn cho giá sẽ thâu nhận kể từ nay đến ngày 27-7 1967 lúc 17 giờ là hết hạn.

Saigon, ngày 7 tháng 7 năm 1967.
TUN. Đô Trưởng Saigon.
Tổng Thơ Ký,
ĐOÀN VĂN BÍCH

Bố cáo

Ngày 19-7-1967 đúng 9 giờ 00 sáng, tại Biệt thự Lâm Ngọc Đalat sẽ bán đấu giá công khai :

MỘT SỐ ĐỘNG SẢN DƯ DÙNG TẠI BIỆT THỰ LAM NGỌC ĐALAT

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi Ty Trước Bạ Đalat
TRƯỞNG TY TRƯỚC BẠ ĐALAT

Bố cáo

Ngày 20-7-1967 đúng 9 giờ sáng, tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa sẽ bán đấu giá công khai :

năm (5) xe GMC

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi Ty Trước Bạ Biên Hòa
TRƯỞNG TY TRƯỚC BẠ BIÊN HÒA

Bố cáo trác đòi hầu tòa

Chiếu Án Tiêu Thâu Tòa Sơ Thẩm SAIGON 15.6.1967, bị đơn LÊ CÔNG BÌNH, cư ngụ số 333/35-A đường Phan thanh Giản SAIGON, phải ra hầu phiên Tòa Sơ thẩm xử lý hòa tại pháp đình đường Công Lý SAIGON, vào 8 giờ ban mai, thứ năm ngày 27-7-1967 để nghe Tòa phân xử về đơn thưa của nguyên đơn NGUYỄN DIỆU THÔNG trong vụ số 502 LHI67.

Luật Sư LÊ VĂN THU

BỐ-CÁO

Ngày 21.7.67 đúng 9 giờ sáng, tại Ty Cảnh Sát Quốc Gia Biên Hòa sẽ bán đấu giá công khai:

1 xe Jeep và 1 Moto

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi Ty Trước bạ Biên Hòa
Trưởng Ty Trước Bạ Biên Hòa

Bố cáo

Ngày 20-7-67 đúng 10 giờ sáng, tại Ty Y Tế Tây Ninh sẽ bán đấu giá công khai :

Một Camionnette và Một GMC

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt—Không bảo đảm—Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi Ty Thuế Vụ Tây Ninh
Trưởng Ty Thuế Vụ Tây Ninh

Bố cáo

Ngày 20-7-67 đúng 9 giờ sáng, tại Bệnh Viện Phan đình Phùng Bạc Liêu sẽ bán đấu giá công khai :

1 xe Station Wagon

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi Ty Thuế Vụ Bạc Liêu.
Trưởng Ty Thuế Vụ Bạc Liêu

Bố cáo

Ngày 20-7-67 đúng 9 giờ sáng, tại 151I Ngô Quyền (Cholon) sẽ bán đấu giá công khai :
— **1 HONDA 150cc và 1 trousseau chìa khoá mở ổ.**
39 Moto TRIUMPH.
15 xe gồm JEEP, Ford Courrier, Dodge, Power.
250 cửa gỗ và 10.000 ngói móc cũ.

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt—Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.
XEM : Hỏi ty Trước Bạ 2 Saigon.
Trưởng Ty Trước Bạ 2 Saigon

DÂN CHỦ CÁO LỖI

Vì một lẻ riêng người ý muốn nhựt báo DÂN CHỦ không tục bản được vào ngày 9-7-67 như đã loan báo.

Chúng thành xin cáo lỗi cùng bạn đọc và DÂN CHỦ sẽ tục bản sẽ phát hành vào chiều chủ nhựt 16-7-67.

DÂN CHỦ

BỘT GIẶT
LIBB 999
Bảo đảm không thua ÂuMỹ
Khỏi vò chà, không sợ dũ. Không hại da tay. Thơm thơm. Giặt được trong nước Phèn, VP, 238 TRẦN HƯNG-ĐẠO — SAIGON.

NGUYỄN - VĂN - CỦA
CHUYÊN MÔN
SỬA — MUA — BÁN
MÁY ẢNH — QUAY PHIM — CHIẾU BÓNG — PHÓNG ĐẠI ỐNG VÒM — RADIOS — PHONO — MAGNÉTOPHONE CŨ MỚI
62, Trương công Định (A.Rcer cũ) Saigon

TAP
104 CÔNG LÝ, SAIGON
Chuyên sửa TELEVISION đủ loại

PHƯƠNG
Peinture au Pistolet
THỢ SƠN
Chuyên sơn và sửa chữa tủ lạnh máy lạnh. Lãnh các công việc sơn và (Có thể đến tận nhà)
Đặc biệt phòng sơn hấp xe hơi 78A CanThăng và 215 Công Lý Sg

Radio T. V. Radio T. V.
Thanh Phát
575 Phan thanh Giản Saigon
Bán đủ loại TELEVISION. Nhận cung cấp và rắp ráp sẵn toàn cho tất cả các loại Television — Hiện đã thực hiện cho Hiệu T.V. DENON Model 19 S B7.

Chuyên môn bao giờ vừa hơn ! Thiệp cưới đẹp, mới lạ, giá rẻ, Mau, lẹ. Nhiều kiểu chữ viết tuyệt đẹp. Danh Thiếp mỹ thuật. Có họa sĩ trình bày.
Đức Tín
Nhà in ĐỨC - TÍN 118, Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Công Chánh). Có nhận in Roneo.

RADIO TELEVISION
SÔNG VÀNG 361-363 Phạm Ngũ Lão Saigon
Bán và sửa chữa đủ chủ nhân Hãy nghe đến nhà.
Đ.T. 21 157

Honda Service
TRANG AN MOTOR
562 Phan đình Phùng
NHANH CHÓNG — GIÁ HẠ
Mua vỏ — nhiều phụ tùng Honda

XƯỞNG DỆT MÁY
GIA LONG
★ Chuyên dệt các thứ vải salon, vải taxi, vải lót, vải nệm và các thứ vải hoa đủ kiểu. Bảo đảm và kỹ thuật cũng hơn nghiều.
597, Đường Nhan Vị CHOLON

BÀ THIỆN TÂM
342 Lê văn Duyệt Saigon chuyên coi chỉ tay — bói bài — tính duyên trắc trở, tiền bạc, công danh không toàn nguyện, sẽ được như ý — Ai bị thư thuốc, trù ếm sẽ được cứu vớt cả kết quả.

SANH TÓ
PURE VEGETABLE NOURISHING
POMADE
Bán đủ tốt nhất có bán tại các hãng mỹ phẩm. Nhan Vị Cholon

RAO VẶT — RAO VẶT

Thiệp cưới
Nơi đã được tin nhiệm
Có nhiều kiểu đẹp giá rẻ. Xin tới nhà in **Thái-Thanh** 560, Phùng Kỷ Saigon (Đến xe Dalat)
Nhận in cần giấy tờ sổ sách. công tư sở.

NHÀ THUỐC **ĐỨC NGUYÊN**
ông Chánh Kỳ
(trước ở 542 và 444 Phan Thanh Giản SAIGON)
Xem mạch chữa bệnh người lớn và trẻ em. Bán đủ các thuốc Cao Đơn Hoàn Tán
Tiện dụng : Trị bệnh và Bổ dưỡng
CỬA HÀNG : 599 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Bao mê Thuột Dalat).
TỔNG PHÁT HÀNH : 153 Thoại Ngọc Hầu- Tân sơn Hòa.
GIA ĐỊNH

Bước khoan thay !
Dáng yểu điệu !
Nhờ mang đôi giầy đông & hiệu
Ly-Ly
số 345 đường Phan ngũ Lão-Saigon (Kế rạp hát Thanh-Bình)

Phát minh kỳ lạ
Thế giới bị trên ngạp vì heo và gà vì vậy sự phát minh kỳ diệu của các nhà Bác học Mỹ vì các thứ thuốc trị bịnh heo gà, thứ BÀ tác AUREMYCIN POULTRY và ANIMAL FORMULA của hãng CYNAMID CORPORATION ở Mỹ quốc. Do nhà sư MMIT CORPORATION tại SAIGON đại diện tại Việt nam, vì tỉ nay heo gà khỏi chết sanh đẻ rất nhiều kết quả, rất mỹ mãn. Có tăng thuốc vô dụng thờ và có Bác Sỹ. Thú Y LÊ HỘI PHÚ phụ trách chỉ bảo giúp đỡ các nhà chăn nuôi miễn phí.
Xin hỏi tại số nhà 95 Cao thắng Saigon

Guốc Bakao
Quý khách đã sinh sắt giầy xin mời lại 2A Nguyễn Trung Trực Saigon một nơi đầy đủ kiểu mới lạ.
Kính Mời
Guốc BAKAO

Thiếp Cưới Thiếp Danh
Chuyên in nhiều kiểu mới lạ
ĐẸP — RẺ — MAU LẸ
Giao hàng trong 24 giờ Xin mời lại : Nhà in TRƯƠNG THỊNH 49, Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận

Lớp khiêu vũ
ĐOÀN QUỲNH
Giấy phép 68 HeHe
Dạy từng người, bảo đảm mau biết nhảy, đẹp. Sáng từ 9 giờ — 12 giờ
Chiều 13 giờ — 17 giờ
Cấp tốc 3 giờ đến vũ trường nhảy được. Do chính cô vũ sư Đoàn Quỳnh hướng dẫn cùng cô Thúy Nga hợp tác. Hoàn toàn đổi mới.
441/1 Phan đình Phùng Saigon

300 TÉLÉVISION có sẵn tại
THỦ ĐÔ THƯƠNG CUỘC
301A Phạm Ngũ Lão chợ ThảiBình SAIGON.
Cha quý vị lựa chọn : Sharp 16-19-23 inches Denon 19-F8 xách tay, 19-R7 Sanyo 16-U705-23-KTL: National 23 inches 162 loa và hàng trăm Máy thu thanh...Máy Meubles rất đẹp tự động stéréo 4 loa 2 loa. Tất cả đều bán Dưới Giá Chính Thức đã loại antenne kiểng và phương TV.

ĐỨC-TIẾN
Số 301 Phạm ngũ Lão Saigon
Bán và sửa các loại nhạc cụ
Bảo đảm nhứt

NHÀ MÁY **NOVA**
33 Tạ thu Thâu Saigon
Áo phục,sơ mi rất đẹp hợp thời trang.

LINH ĐÀI Nhà Trống số gốm Quế Định. Trước & 230 đường Cô Giang Phú Nhuận Nay dời về 327 đường Phan thanh Giản Saigon.
Rất đáng tin cậy.
Giới thiệu. Nguyễn v. Đạt, Bến Chương Dương.

ơn ớn lạnh ! SỢ NƯỚC ! SỢ GIÓ
Cạ GỐC RỄT, RỄT KINH NIÊN, sự tắm nước lạnh, bàn thân dễ dượi ăn uống chậm tiêu, hay sinh hơng, ngủ không ngon giấc, sáng mưa hay bị cảm, mỗi một sở mũi nhảy mũi uống ngay :
Thuốc DƯỠNG THẦN KIM ĐIỂN
Bán tại các tiệm thuốc Bắc số 386 Phan đình Phùng Saigon
K.N. số 366 ngày 2-8-63

THĂNG LONG RONEO
732 Phan đình Phùng in rất đẹp — Nhanh — Đúng Hạn — Tín Nhiệm.

ĐỨC THÁI
30 Phan bội Châu Saigon
Bán quần áo trẻ em may sẵn kỹ. Nhận may đồ theo kiểu hợp thời trang

Tiệm kẹn **RỸ - TÂN**
Chuyên môn Bán và Sửa các thứ dàn trống kẹn
571B đường Lê văn Duyệt Saigon

Lịch Tết ! Lịch Tết 68!
DIỆU MINH
682/51 Phan thanh Giản Saigon (đường Kiều công Hãi) Việt Nam Quốc Tự ngũ qua.
— Cung cấp đủ loại lịch tháng, lịch ngày... do Họa sĩ Trí Duyên trình bày.
— Cung cấp bìa lịch (carton tốt) và sản xuất đủ loại bìa.
— Kính mời quý vị Giám đốc Công thương Kỹ nghệ gia đến đặt trước.
— (giá đặc biệt). Đã có mẫu lịch
Kính LÊ VĂN THUỶ

KHÁCH SẠN AN HÒA
18, Trương công Định Saigon
D.T. 23 223
— Phòng rộng rãi, mát mẻ.
— Đủ tiện nghi.
— Giá nhẹ hơn mọi nơi.

Có thai... ỤA MỬA
BÓN... MỆT, MỎI LƯNG
cần huyết đạo. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

Thuốc dán hiệu **Con Rắn**
TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực bạch đàm, sưng trặc, nhức đầu đẹp đình nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 536 ngày 20-11 63.

Bạch đái NHÀNH MAI
Huyết trắng ra nhiều, ngứa ngáy ẩm xanh xao mỏi mệt, hãy uống BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân-Định)
K.N, BYT số 594 ngày 18-12-63

Nhà In BÌNH-MINH
173 Phạm-ngũ-Lão S.g.
Q.L. Phạm-văn Bá

SAIGON NGÂN HÀNG

Số vốn 100.000.000 Đ
Đã đóng 75.000.000 Đ

102, Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon ĐT 90.072 — 91.506
Chi nhánh tại Cholon : 130 A đường Phùng Hưng — ĐT 37.173

SỞ TRƯỞNG MỤC TIẾT KIỆM SAIGON NGÂN HÀNG

Trân trọng thông báo :
— Trong cuộc rút thăm kỳ III (Tết Đoan Ngọ) vừa qua, Quý vị Trương Chủ may mắn trúng số được hưởng chia một số tiền lời phụ như sau :

Số 20231	có kết số	trung bình	500đ	lời chính	4đ được chia 3.547đ
— 21231	—	—	800đ	— 7đ	— 6.207đ
— 22954	—	—	1.500đ	— 11đ	— 9.753đ
— 23231	—	—	20.000đ	— 115đ	— 101.963đ
— 24231	—	—	1.200đ	— 10đ	— 8.866đ
— 50231	—	—	1.000đ	— 6đ	— 5.320đ

Như vậy số tiền lời phụ được chia gấp từ 5 đến 8 lần số tiền kỷ thác.

— Cuộc rút thăm kỳ IV tới sẽ được tổ chức đúng ngày Tết Trung Thu, tức là ngày Thứ Hai 18-9-1967 :

— Muốn được tham dự cuộc rút thăm kỳ 5 nhằm vào ngày Tết Nguyên Đán Mậu Thân, quí vị nên gấp mở Trương mục ngay từ bây giờ, vì số Trương mục tham gia càng nhiều, thì số lời chính càng lớn, và như vậy số tiền lời phụ để chia trong cuộc Rút Thăm càng tăng lên.

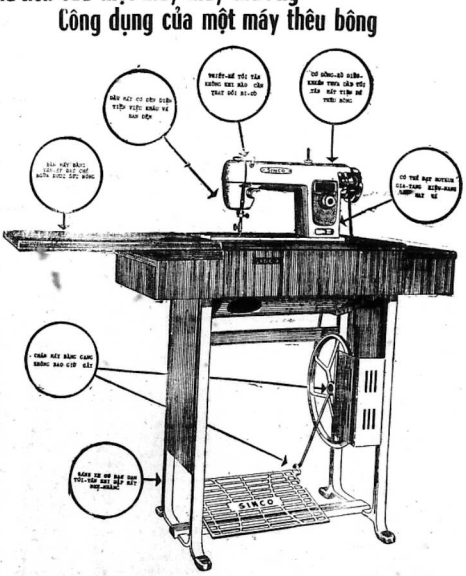
— Sở Trương Mục Tiết Kiệm, Đồng Tiền Vàng, ***có ban thường trực để phục vụ*** Quý vị Khách Hàng cả chiều Thứ Bảy và sáng Chúa Nhựt hàng tuần.

BAN GIÁM ĐỐC
SAIGON NGÂN HÀNG

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC
VICTORIA Máy lạnh tối tân **VICTORIA** 417 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định Saigon
HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI
Khai trương 10.7.67 mỗi tối bắt đầu từ 20g
— Ánh sáng mơ màng
— Tiếng nhạc êm đềm
— Giọng ca hàng hoàng
— Người đẹp bên chàng
Lồng trong một khung cảnh thật lộng lẫy huy hoàng
— Nơi hẹn hò thanh lịch nhất
— Nơi tâm tình kín đáo nhất
— Nơi giải trí thoải mái nhất
Tăng lầu trên rộng rãi, mở cửa suốt ngày, đêm có đủ thứ Tây—Tàu—Việt, đầu bếp chọn lọc, chuyên nghiệp lâu năm. Nhận đặt tiệc tại nhà hàng, với giá rất đặc biệt, không tính tiền ca nhạc.

Quý vị sẽ hài lòng với kiểu máy đẹp mắt này — Một trình bày tối tân gồm đủ các đặc điểm tốt

MÁY MAY SINCO
Kiểu DELUXE 68 loại 250
Giá tiền của một máy may thường
Công dụng của một máy thêu bông



Lịch trình giao hàng
THÁNG 7-1967
KIỂU *DELUXE 67* LOẠI *250*

Giao tại SINCO Saigon

PĐH Số	B No 07401 đến B No 07500	ngày	11-7-67
	B No 07501 — B No 07600	ngày	12-7-67
	B No 07601 — B No 07700	—	13-7-67
	B No 07701 — B No 07800	—	14-7-67
	B No 07801 — B No 07900	—	15-7-67
	B No 07901 — B No 08000	—	17-7-67
	B No 08001 — B No 08100	—	18-7-67
	B No 08101 — B No 08200	—	19-7-67
	B No 08201 — B No 08400	—	20-7-67
	B No 08401 — B No 08600	—	21-7-67
	B No 08601 — B No 08800	—	22-7-67
	B No 08801 — B No 09000	—	24-7-67
	B No 08901 — B No 09500		(Sinco Cholon)
	B No 09001 — B No 12000	—	25-7-67

Giao tại SIN O Cholon

PĐH Số	B No 09001 đến B No 09050	—	11-7-67
	B No 09051 — B No 09100	—	13-7-67
	B No 09101 — B No 09150	—	15-7-67
	B No 09151 — B No 09200	—	17-7-67
	B No 09201 — B No 09250	—	19-7-67
	B No 09251 — B No 09300	—	20-7-77
	B No 09301 — B No 09350	—	21-7-67
	B No 09351 — B No 09400	—	22-7-67
	B No 09401 — B No 09450	—	24-7-67
	B No 09451 — B No 09500	—	25-7-67

Quý khách có PĐH mang số A No *00001* đến số A No 15000 (loại thông dụng kiểu 113) Xin đến lãnh hàng gấp trước ngày 10-7-67.

Máy may SINCO vẫn còn tiếp tục nhận đặt hàng với giá chánh thức

◀ Nhất là...
Khỏi phải bận tâm đến phụ tùng
Vì kiểu máy này bền bỉ hơn máy thường dùng gấp mấy lần
Và các món phụ tùng trong máy cũng như loại máy thường.

ĐÃ KHỞI SỰ NHẬN ĐẶT HÀNG TẠI **Hãng máy may SINCO**
SAIGON : Số 1 đại lộ Trần-hưng Đạo
CHOLON : Số 157, đại lộ Đồng-Khánh